

הסמלים המשמשים במדריך זה

סכנה



אם לא מקפידים לפעול על פי ההוראות המצוהות על ידי סמל זה, הדבר עלול לגרום למוות או פציעה חמורה שלך ושל אנשים אחרים.

אזהרה



אם לא מקפידים לפעול על פי ההוראות המצוהות על ידי סמל זה, הדבר עלול לגרום לשריפה ברכב, בנוסף לסכנת פציעה חמורה או מוות לך ו/או לאנשים אחרים.

זהירות



אם לא מקפידים לפעול על פי ההוראות המצוהות על ידי סמל זה, הדבר עלול לגרום לפציעות או לתאונה.

המלצה



אם לא מקפידים לפעול על פי ההוראות המצוהות על ידי סמל זה, הדבר עלול לגרום לתקלה או נזק לרכב.

הערה



סמל זה מזהה מידע שצריך לדעת.
סמל זה מזהה גם מידע שיכול להיות שימושי בהפעלת הרכב.

הסמלים הבאים מופיעים בספר זה:

- [V] : ציוד ספציפי לשוק/סוג (ייתכן שברכב סמל זה לא יופיע).
- [M/T] : דגם עם תמסורת ידנית.
- [A/T] : דגם תיבת הילוכים אוטומטית
- [SA] : רכב עם מערכת Smoother
- [DCT] : רכב עם מערכת DCT

פרק 1 - חיוויי אזהרה בלוח המחוונים

● נוריות אזהרה/חיווי בלוח המחוונים

1-1

1-1

• סקירה כללית של נוריות האזהרה/החיווי

1-6

• צג מידע

1-25

● הבנת נוריות האזהרה/החיווי

1-26

• נורית אזהרה למערכת הבלימה

1-26

• נורית אזהרה למגבר הבלם

1-28

• נורית אזהרה ללחץ שמן מנוע

1-29

• תקלה בלחץ שמן מנוע

1-29

• נורית אזהרה לגנרטור

1-30

• ירידת מתח / מתח יתר

1-31

• נורית אזהרה בדוק מנוע

1-32

• נורית חיווי טפל ברכב בהקדם (SVS) (Soon Vehicle Service)

1-32

• נורית אזהרה ראשית

1-33

• תקלה במערכת התקשורת

1-33

• מתנע

•

פרק 2 - צמיגים

● נהיגה וציוד ניטור הרכב

2-1

● מערכת ניטור לחץ אוויר הצמיגים [V]

2-1

• בדיקת לחץ האוויר והטמפרטורה בצמיגים

2-3

• אזהרות/חיוויים למערכת ניטור לחץ אוויר הצמיגים

2-4

• התראות תחזוקה לרוטציה בין צמיגים

2-6

● החלפת גלגלים וצמיגים

2-8

• הכנה

2-8

• הסרת גלגל

2-10

• התקנת גלגל

2-14

• הידוק חוזר של אומי גלגלים

2-16

● צמיג רזרבי [V]

2-71

• בדיקת צמיג רזרבי

2-17

• הסרה והתקנה של הצמיג הרזרבי

2-19

• בדיקת לחץ האוויר בצמיג הרזרבי

2-20

● כיסוי אומי גלגלים (גלגלים 5 ברגים JIS או 6 ברגים) [V]

2-20

● התקנת כיסוי אומי הגלגלים

2-22

● גירוז מסב טבור הגלגל

2-22

● מתלים מסוג קפיץ עלים

• בדיקת קפיצי עלים

2-22

● מצמד [M/T]

2-22

● צמיגים כיווניים [V]

2-22

פרק 3 - תחזוקה שוטפת בסיסית

● תחזוקת החלק החיצוני של הרכב

3-1

• שטיפה

3-1

• אחסון הרכב

3-3

• מריחת וקס

3-3

● תחזוקת חלל הפנים של הרכב

3-4

• טיפול בחגורות בטיחות

3-5

• טיפול בכיסוי מושב מבד ושטיחון רצפה

3-8

•

פרק 4 - דלק ותדלוק

4-1

● מד דלק

4-2

● מכסה פתח מילוי הדלק

4-2

• יש להשתמש בסוג הדלק המפורט

4-3

• שימוש בתחנות דלק בשירות עצמי

4-3

• מועד התדלוק

4-4

• אופן התדלוק

פרק 5 - הוראות למקרה חירום

1-5

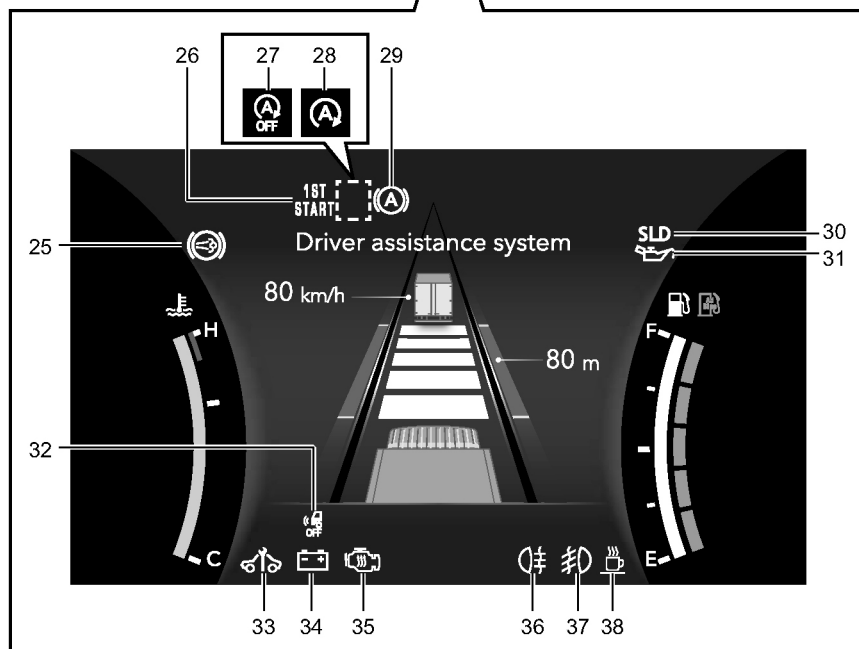
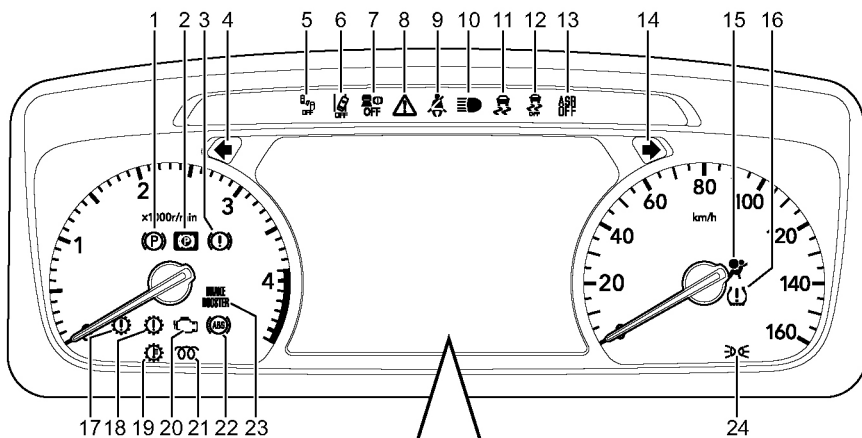
● פתרון תקלות

5-7

• זמזם אזהרה

נוריות אזהרה/חיווי בלוח המחוונים

סקירה כללית של נוריות האזהרה/החיווי



המלצה



[מהי בדיקת תפקוד?]

- כשפותחים את מתג ההצתה, הנוריות נדלקות או מהבהבות בזמן שמתבצעות בדיקות מערכת. אם הן ממשיכות להאיר לזמן קצר, או נכבות אחרי שהמנוע מתניע, המערכות תקינות. נוריות אזהרה/חיווי המסומנות על ידי • בטבלה הבאה נדלקות בעת ההתנעה.
- אם הנורית לא נדלקת או לא נכבית, ייתכן שיש בעיה במערכת. דאג לבדיקת הרכב במוסך איסוזו מורשה.

מס'	סמל	צבע	שם	בדיקת פעולה	עמוד
1		כתום	נורית אזהרה לבלם חנייה חשמלי [V]	•	4-82
2		אדום	נורית אזהרה לבלם חנייה	—	4-74 4-81
3		אדום	נורית אזהרה למערכת הבלמים	•	3-33
4		ירוק	נורית חיווי, מהבהבי אזהרה ואיתות פנייה - שמאל	—	4-147
5		כתום	נורית חיווי BSM OFF [V]	•	5-35
6		כתום	נורית חיווי LDWS OFF	•	5-101
7		כתום	נורית חיווי AEBS OFF	•	5-19
8		כתום	נורית חיווי ראשית	•	3-39
9		אדום	נורית אזהרה לחגורת בטיחות	—	1-4

מס'	סמל	צבע	שם	בדיקת פעולה	עמוד
10		כחול	נורית חיווי אלומה גבוהה	—	4-146
11		כתום	נורית אזהרה ESC	•	4-184
12		כתום	נורית חיווי ESC OFF	•	4-189
13		כתום	נורית חיווי ASR OFF	•	4-185
14		ירוק	נורית חיווי, איתות פנייה ומהבהבי אזהרה – ימין	—	4-147
15		אדום	נורית אזהרה כריות אוויר SRS	•	1-12
16		כתום	נורית אזהרה מערכת ניטור לחץ ניפוח צמיגים [V]	•	4-250
17		אדום	נורית אזהרה [SA] Smoother	—	4-118
		אדום	נורית אזהרה [DCT] DCT	—	4-136
18		אדום	נורית אזהרה [DCT] DCT	•	4-136
		כתום	נורית אזהרה לבדיקת תמסורת [A/T]	•	4-93
		כתום	נורית אזהרה [SA] Smoother	•	4-118
		כתום	נורית אזהרה [DCT] DCT	•	4-136

מס'	סמל	צבע	שם	בדיקת פעולה	עמוד
19		אדום	נורית אזהרה טמפרטורת נוזל תמסורת אוטומטית [A/T]	•	4-94
20		כתום	נורית אזהרה בדוק מנוע	•	3-38
21		כתום	נורית אזהרה מצת	—	4-52
22		כתום	נורית אזהרה ABS	•	4-180
23		אדום	נורית אזהרה מגבר בלם	•	3-33
24		ירוק	נורית חיווי אורות דולקים	—	4-145
25		לבן/ ירוק/ כתום	נורית חיווי בלם מנוע (אגזוז ברקס)	—	4-178
26		ירוק	נורית חיווי מצב התנעה ראשון [SA]	•	4-113
27		כתום	נורית אזהרה ecostop OFF [V]	—	4-59
28		ירוק	נורית חיווי ecostop [V]	—	4-59
29		ירוק	נורית חיווי החזקת בלם אוטומטית [V]	•	4-165
		כתום	נורית אזהרה להחזקת בלם אוטומטית [V]	•	4-165
30		ירוק	נורית חיווי SLD	•	4-195

מס'	סמל	צבע	שם	בדיקת פעולה	עמוד
31		אדום	נורית אזהרה לחץ שמן מנוע	•	3-35
32		כתום	נורית חיווי ניטור שטחים מתים קדמי כבוי [V]	•	5-35
33		כתום	נורית חיווי SVS	•	3-39
34		אדום	נורית אזהרה גנרטור	•	3-36
35		כתום	נורית חיווי מערכת חימום [V]	—	4-56
36		כתום	נורית חיווי פנס ערפל אחורי [V]	—	4-150
37		ירוק	נורית חיווי פנס ערפל קדמי [V]	—	4-149
38		כתום	נורית אזהרה התראת עייפות נהג	•	5-108

צג מידע

חיווי אזהרה ופעולה

עמוד	תיאור	שם	צבע	תצוגה ראשית
4-207	ריענון אוטומטי של מסנן החלקיקים DPD	מתבצע ריענון אוטומטי של מסנן החלקיקים DPD	ירוק	 Regenratng DPD automtclly DPD automatic regeneration is performed
4-208	המערכת בודקת אם אפשר לבצע את הריענון הנבחר של מסנן החלקיקים DPD	אימות הריענון הנבחר	כתום	 Check selectable regen Checking selectable regeneration Please wait
4-208	מסנן החלקיקים DPD עובר ריענון ידני.	ריענון ידני של מסנן החלקיקים DPD מתבצע	כתום	 Regen DPD manually Stop the vehicle until regeneration is complete
4-208	דרוש ריענון ידני מסנן החלקיקים DPD	נורית אזהרה דרוש ריענון	כתום	 DPD regeneration needed Stop in a safe place to perform DPD regeneration
4-208	דרוש ריענון ידני של מסנן החלקיקים DPD	נורית אזהרה דרוש ריענון	כתום	 DPD regeneration needed Stop in a safe place to perform DPD regeneration The engine may not be able to restart
4-224	מומנט המנוע מוגבל (דגמי מנוע 4JZ1/4HK1)	המומנט מוגבל	כתום	 Torque restricted Engine torque is restricted
4-224	מהירות הרכב מוגבלת. (דגמי מנוע JZ1/4HK)	מהירות הרכב מוגבלת	כתום	 Vehicle speed restricted Vehicle speed is restricted

עמוד	תיאור	שם	צבע	תצוגה ראשית
4-227	איכות האוריה אינה מתאימה. (דגמי מנוע 4JZ1/4HK1).	אוריה לא מתאימה	אדום	 Incorrect AdBlue AdBlue quality is abnormal Contact the dealer
4-228	איכות האוריה אינה תקינה (דגם מנוע RZ4E)	אוריה לא מתאימה	אדום	 Incorrect AdBlue AdBlue quality is abnormal Contact the dealer No Restart distance 670 km
4-222	מפלס האוריה נמוך וצריך להוסיף אוריה (דגמי מנוע 4JZ1/4HK1)	מפלס אוריה נמוך	כתום	 AdBlue level low Fill with specified AdBlue
4-222	מפלס האוריה נמוך וצריך להוסיף אוריה (דגם מנוע RZ4E)	מפלס אוריה נמוך	כתום	 AdBlue level low Fill with specified AdBlue No Restart distance 2,400 km
4-223	כמות האוריה הנותרת נמוכה מאוד, וצריך להוסיף אוריה (דגמי מנוע 4JZ1/4HK1).	הוסף אוריה	כתום	 Fill up AdBlue Fill with specified AdBlue Engine torque and vehicle speed are restricted if AdBlue is empty
4-225	כמות האוריה הנותרת נמוכה מאוד וצריך להוסיף אוריה. (דגם מנוע RZ4E)	הוסף אוריה	כתום	 Fill up AdBlue Fill with specified AdBlue Engine torque and vehicle speed are restricted if AdBlue is empty No Restart distance 670 km
4-229	יש תקלה במערכת בקרת הפליטות דגמי מנוע 4JZ1/ 4HK1)	תקלה קריטית בפליטות	כתום	 Critical emission fail Emission control system is abnormal Contact the dealer

עמוד	תיאור	שם	צבע	תצוגה ראשית
4-230	יש בעיה במערכת ההפחתה הקטליטית הסלקטיבית (SCR) לאוריאה. (דגמי מנוע 4JZ1/4HK1)	מערכת הזרקת אוריאה	כתום	AdBlue injection system AdBlue injection system is abnormal Contact the dealer
4-230	יש בעיה במערכת ההפחתה הקטליטית הסלקטיבית (SCR) לאוריאה (דגם מנוע RZ4E)	מערכת הזרקת אוריאה	כתום	AdBlue injection system AdBlue injection system is abnormal Contact the dealer No Restart distance 670 km
4-232	יש תקלה בצריכת האוריאה (דגמי מנוע 4JZ1/ 4HK1)	תקלה במינון אוריאה	כתום	AdBlue dosing malfunction AdBlue is being consumed abnormally Contact the dealer
4-232	יש תקלה בצריכת האוריאה (דגם מנוע RZ4E)	תקלה במינון אוריאה	כתום	AdBlue dosing malfunction AdBlue is being consumed abnormally Contact the dealer No Restart distance 670 km
4-226	מפלס האוריאה נמוך ולא ניתן להתניע (דגם מנוע RZ4E)	אזהרה לא ניתן להתניע (הוסף אוריאה)	אדום	NO RESTART Fill up AdBlue
4-228	איכות האוריאה אינה תקינה ולא ניתן להתניע (דגם מנוע E4ZR)	אזהרה לא ניתן להתניע (אוריאה לא מתאימה)	אדום	NO RESTART Incorrect AdBlue
4-231	יש תקלה במערכת ההפחתה הקטליטית הסלקטיבית (RCS) לאוריאה, ולא ניתן להתניע (דגם מנוע E4ZR)	אזהרה לא ניתן להתניע (מערכת הזרקת אוריאה)	אדום	NO RESTART AdBlue injection system

עמוד	תיאור	שם	צבע	תצוגה ראשית
4-233	יש תקלה בצריכת האוריאה ולא ניתן להתניע (דגם מנוע E4ZR).	אזהרה לא ניתן לה- תניע (תקלה במינון האוריאה)	אדום	NO RESTART AdBlue dosing malfunction
2-48	מפלס הדלק נמוך וצריך לתדלק.	מפלס דלק נמוך	כתום	 Fuel Level Low Fill with fuel
10-41	יש לנקז מים ממסנן הדלק המוקדם.	מפריד מים (מסנן דלק מוקדם)	אדום	 Fuel filter Water has accumulated Drain the water from the fuel filter
11-24	המנוע התחמם יתר על המידה.	התחממות יתר	אדום	 Overheating Stop in a safe place Cool engine while idling

עמוד	תיאור	שם	צבע	תצוגה ראשית
4-83	נעשה ניסיון לשחרר את בלם החנייה החשמלי בעזרת מתג בלם החנייה החשמלי, מבלי ללחוץ על דוושת הבלם.	שחרר בלם חנייה (בלם חנייה חשמלי)	כתום	 Release parking brake Depress brake pedal and move parking switch to release position
	הרכב התחיל לנוע בזמן שבלם החנייה פועל	שגיאה בבלם החנייה	כתום	 Parking brake error Depress brake pedal
	בלם החנייה פועל באופן אוטומטי מאחר והנהג לא יושב כהלכה במושב.	בלם חנייה אוטומטי פועל	אדום	 Auto parking brake active Parking brake is activated because driver is not detected in seat
	מתג בלם החנייה החשמלי נמשך למעלה בזמן הנסיעה	בלם החנייה הופעל	אדום	 Parking brake applied Parking brake is operating
	יש תקלה במערכת בלם החנייה החשמלי	תקלה בבלם החנייה	כתום	 Parking brake malfunction Abnormality is detected in electric parking brake system Contact the dealer
4-166	הדלת נפתחה מבלי שבלם החנייה הופעל, בזמן שהחזקת בלם אוטומטית משולבת	זהירות, הנהג לא יושב במושב (החזקת בלם אוטומטית)	כתום	 Caution! Driver not seated AUTO HOLD is operating When you leave the seat, apply the parking brake
4-166	הרכב נעצר, ולאחר מכן התחיל לנוע בזמן שהחזקת בלם אוטומטית משולבת	הרכב מתדרדר (החזקת בלם אוטומטית)	כתום	 Vehicle rolling Apply the parking brake

עמוד	תיאור	שם	צבע	תצוגה ראשית
4-166	מתג החזקת הבלם האוטומטית נלחץ מבלי שדוושת הבלם נלחצה בזמן שהחזקת בלם אוטומטית פועלת.	לחץ על דוושת הבלם (החזקת בלם אוטומטית)	כתום	Depress brake pedal 
4-166	החזקת הבלם האוטומטית פועלת ברציפות זמן רב, ולכן המערכת החליפה לבלם חנייה.	בלם חנייה פועל (החזקת בלם אוטומטית)	אדום	Parking brake operating 
4-167	נורית האזהרה או זמזום האזהרה להחזקת בלם אוטומטית הופעלו במקרים שאינם מפורטים לעיל.	תקלה במערכת החזקת בלם אוטומטית (החזקת בלם אוטומטית)	כתום	 Brake hold system abnormal Stop in a safe place Restart engine if Brake Hold Error appears again Contact dealer
4-60	הנהג שילב הילוך בזמן ש-ecostop דומם באופן אוטומטי את המנוע (דגמים עם תיבת הילוכים ידנית).	אזהרה עצירה במצב סרק (ecostop)	כתום	 Idling stop warning Put gearshift lever in neutral position and depress the clutch pedal
	המנוע נעצר, למשל בשל פעולות מפתח, בזמן ש-ecostop דומם את המנוע באופן אוטומטי.		כתום	 Idling stop warning Start the engine by operating the key
4-60	התגלתה תקלה ב-ecostop.	תקלה במערכת (ecostop)	כתום	 System abnormal Idling stop system is abnormal Contact the dealer

עמוד	תיאור	שם	צבע	תצוגה ראשית
4-60	באופן זמני, ecostop לא יכול לעצור את המנוע באופן אוטומטי.	פעולת המערכת הושהתה (ecostop)	כתום	 System suspended Idling stop cannot operate because battery is charging
			כתום	 System suspended Idling stop cannot operate because air conditioner has priority
			כתום	 System suspended Idling stop cannot operate because brakes have priority
			כתום	 System suspended Idling stop cannot operate because steering wheel is operating
			כתום	 System suspended Idling stop cannot operate

עמוד	תיאור	שם	צבע	תצוגה ראשית
4-60	המנוע הותנע מחדש.	התנעת מנוע מחדש (ecostop)	לבן	 Engine restart Engine was restarted
			לבן	 Engine restart Engine was restarted due to battery charge
			לבן	 Engine restart Engine was restarted because air conditioner has priority
			לבן	 Engine restart Engine was restarted due to steering wheel operating
4-60	הדלת בצד הנהג נפתחה בזמן שהמנוע נעצר באופן אוטומטי על ידי ecostop.		לבן	 Engine restart Engine is restarted because door was open
4-60	חגורת הבטיחות בצד הנהג שוחררה בזמן שהמנוע נעצר באופן אוטומטי על ידי ecostop.		לבן	 Engine restart Engine is restarted because seatbelt was not fastened
4-60	המנוע נעצר באופן אוטומטי על ידי ecostop.	המלצה לגבי הנהיגה (ecostop)	לבן	 Driving advice When the clutch pedal is released, idling stop operates
			לבן	 Driving advice When the brake pedal is depressed, idling stop operates

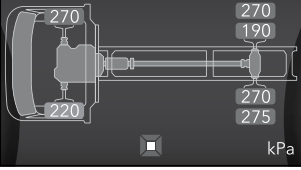
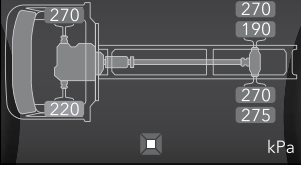
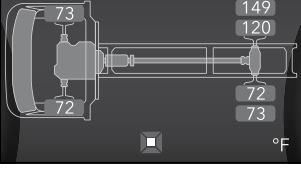
תצוגה ראשית	צבע	שם	תיאור	עמוד
 Preparing PTO Preparing to operate PTO	לבן	הכנת מפרש הכוח [SA]/[DCT]	מפרש הכוח מתכונן לפעולה.	4-239
 PTO operating PTO is operating	אדום	מפרש הכוח פועל [SA]/[DCT]	מפרש הכוח פועל.	4-239
 Deactivating PTO Deactivating operation of PTO	לבן	פעולת מפרש הכוח מושבתת [SA]/ [DCT]	פעולת מפרש הכוח מושבתת.	4-239
 PTO operating Operating	אדום	מפרש הכוח פועל [M/T]	מפרש הכוח פועל.	4-240
 Warning Cab is not locked Check that cab is locked	אדום	הטיית קבינה	נעילת הטיית הקבינה לא משולבת	7-19
 Comm system abnormal Stop in a safe place Contact the dealer	כתום	תקלה במערכת התקשורת	יש תקלה בתקשורת בין המחוונים והמערכת הקשורה להם.	3-40
 Hydraulic pressure failure Stop in a safe place Check the engine oil level and if there is no oil leakage, contact the dealer	אדום	תקלה בלחץ הידראולי	לחץ שמן המנוע ירד באופן חריג.	3-36
 Engine Oil Level Low Use level gauge to check engine oil level	כתום	מפלס שמן מנוע (בדיקה)	מפלס שמן המנוע נמוך, או חרג ממצב "Inspection MAX" (מקסימום לבדיקה).	10-5

עמוד	תיאור	שם	צבע	תצוגה ראשית
10-36	מועד הניקוי מתקרב.	קרב מנקה האוויר (בדיקה)	כתום	 Air cleaner inspection Air cleaner inspection Clean or replace it
4-86	המצב של לחיצה חלקית על דוושת המצמד נמשך זמן מה.	המצמד עלול להחליק [M/T]	כתום	 Clutch may slip Do not use half-clutch for a long time
4-86	הרגל מונחת על דוושת המצמד בזמן הנסיעה.		כתום	 Clutch may slip Do not put your foot on clutch pedal while driving
4-86	שולב הילוך לא מתאים למהירות הנסיעה.	החלפת הילוך שגויה [M/T]	כתום	 Improper gearshift This gearshift may lead to transmission malfunction

עמוד	תיאור	שם	צבע	תצוגה ראשית
4-117	דוושת ההאצה ממשיכה להיות לחוצה בזמן הפעלת הבלמים.	עלייה בטמפרטורת שמן T/M [SA]	כתום	 T/M oil temp rising Release the accelerator pedal or return gearshift lever to N position
	הרכב נעצר בשיפוע כשדוושת ההאצה ממשיכה להיות לחוצה.		כתום	 T/M oil temp rising Release accelerator pedal and depress the brake pedal
	- הרכב ממשיך בנסיעה בהילוך לא מתאים, או נוסע לאט בעלייה. - הרכב נעצר ומתחיל בנסיעה לעתים קרובות מדי.		כתום	 T/M oil temp rising Release accelerator pedal or drive in auto mode
	הטמפרטורה של שמן מצמד ה-Smoother גבוהה באופן חריג.		אדום	 T/M oil temp rising While engine is running, put gearshift lever in the P or N position, and wait
4-135	דוושת ההאצה נשארה לחוצה בזמן הפעלת הבלמים.	עלייה בטמפרטורת השמן T/M [DCT]	כתום	 T/M oil temp rising Release the accelerator pedal or return gearshift lever to P position
	הרכב נעצר בשיפוע כשדוושת ההאצה נשארה לחוצה.		כתום	 T/M oil temp rising Release accelerator pedal and depress the brake pedal
	הרכב נעצר ומתחיל לנסוע לעתים קרובות מדי		כתום	 T/M oil temp rising Release accelerator pedal or drive in auto mode
	הטמפרטורה של שמן מצמד ה-DCT גבוהה באופן חריג.		אדום	 T/M oil temp rising While engine is running, put gearshift lever in the P or N position, and wait

עמוד	תיאור	שם	צבע	תצוגה ראשית
4-117	הנהג פותח את הדלת ויוצא מהרכב כשמתג ההצתה פתוח ויש הילוך משולב.	היזהר! הנהג לא יושב במושב [SA]	כתום	 Alert! Driver not seated Return the gearshift lever to N position and apply the parking brake
4-135	הנהג פותח את הדלת ויוצא מהרכב כשמתג ההצתה פתוח ויש הילוך משולב.	היזהר! הנהג לא יושב במושב [DCT]	כתום	 Alert! Driver not seated Return the gearshift lever to P position and apply the parking brake
4-117 4-135	מתג החירום של ה-DCT / Smoother נלחץ.	מצב חירום AMT [SA]/[DCT]	כתום	 AMT emergency mode For models with HSA, when pulling away, press the HSA OFF switch to deactivate HSA
4-117 4-135	ידית ההילוכים שולבה להילוך אחורי (R) בזמן הנסיעה	השילוב של הילוך אחורי מושהה [SA]/[DCT]	לבן	 Shifting to R inhibited With the vehicle stopped, put the gearshift lever in R
4-118	יש תקלה במערכת ה-Smoother.	תקלה ב-T/M [SA]	כתום/אדום	 T/M abnormal Restart engine, if it appears again, contact the dealer
3-37	מתח המצבר נמוך	ירידת מתח	אדום	 Voltage drop
	מתח המצבר גבוה	מתח יתר	אדום	 Overvoltage
4-145	הדלת נפתחה כשמתג ההצתה במצב LOCK, והאורות בנורית החיווי דולקים.	זהירות! כבה את האור	כתום	 Caution! turn off the light Battery may go flat because forget to turn off the light

עמוד	תיאור	שם	צבע	תצוגה ראשית
4-198	מתג מצב הפעולה נלחץ כדי לעבור למצב מגביל מהירות משתנה.	מגביל מהירות משתנה	לבן	 Variable speed limiter Driver assistance mode changed
5-95	מתג מצב הפעולה נלחץ כדי לעבור למצב מגביל מהירות חכם	מגביל מהירות חכם	לבן	 Intelligent speed limiter Driver assistance mode changed
4-157 5-66	מתג מצב הפעולה נלחץ כדי לעבור למצב בקרת שיוט	בקרת שיוט	לבן	 Cruise control Driver assistance mode changed
5-66	מתג מצב הפעולה נלחץ כדי לעבור למצב בקרת שיוט אדפטיבית בטווח מהירות מלא	בקרת שיוט אדפטיבית	לבן	 Adaptive cruise control Driver assistance mode changed
4-157 5-67	מתג הביטול נלחץ כדי לבטל באופן זמני את מצב בקרת השיוט.	בקרת שיוט בוטלה	כתום	 Cruise control canceled Cruise control has been canceled

עמוד	תיאור	שם	צבע	תצוגה ראשית
4-251	לחץ ניפוח הצמיגים ירד באופן פתאומי.	לחץ ניפוח צמיגים	אדום	Caution! Air leak 
	לחץ האוויר בצמיגים נמוך או גבוה מדי.	לחץ ניפוח צמיגים	כתום	Caution! Tire pressure 
	הצמיגים חמים. הבלמים נגררים או נשחקים.	טמפרטורת צמיגים	כתום	Caution! Tire temp 
5-9	יש תקלה במצלמה.	תקלה במצלמה קדמית	כתום	 Front camera failure Contact the dealer
5-8	המצלמה הושבתה באופן זמני	מצלמה קדמית אינה זמינה	כתום	Front camera unavailable Camera cannot be used

עמוד	תיאור	שם	צבע	תצוגה ראשית
5-10	יש תקלה ברדאר	תקלה ברדאר קדמי	כתום	 Front radar failure Contact the dealer
		תקלה ברדאר ימני	כתום	 Right radar failure Contact the dealer
		תקלה ברדאר שמאלי	כתום	 Left radar failure Contact the dealer
5-9	הרדאר נעצר באופן זמני.	רדאר קדמי אינו זמין	כתום	Front radar unavailable Radar cannot be used
		רדאר ימני אינו זמין	כתום	Right radar unavailable Radar cannot be used
		רדאר שמאלי אינו זמין.	כתום	Left radar unavailable Radar cannot be used

עמוד	תיאור	שם	צבע	תצוגה ראשית
5-10	התגלה לכלוך ברדאר.	רדאר קדמי חסום	כתום	Front radar is blocked Remove snow and dirt from the radar surface If it appears again, contact the dealer
		הרדאר הימני חסום	כתום	Right radar is blocked Remove snow and dirt from the radar surface If it appears again, contact the dealer
		הרדאר השמאלי חסום	כתום	Left radar is blocked Remove snow and dirt from the radar surface If it appears again, contact the dealer
5-14 5-15	התגלו מכשולים בכיוון הקדמי, ומומלץ לנהג ללחוץ על הבלם	התראת ערנות נהג (AEBS)	אדום	 Warning Brake!
5-14 5-16	התגלה מכשול בכיוון הנסיעה ויהיה קשה למנוע התנגשות, לכן ה-AEBS מפעיל בלימה אוטומטית	התראת הפעלת בלימה אוטומטית (AEBS)		Brake! 
5-22 5-67	המרחק מהרכב לפנים קצר מדי.	התראת מרחק (התראת מרחק מהרכב לפנים)	כתום	 Attention Keep distance from Preceding Vehicle
5-46	יש מכשול בכיוון הנסיעה קדימה, והרכב מאיץ במהירות רבה מהנדרש.	התראה קדמית (מערכת להפחתת האפקט של האצת יתר).	כתום	Pedal misapplication! 
5-49	הספק המנוע מוגבל באופן זמני, ולאחר מכן חוזר בהדרגה למצבו הקודם.	ההאצה מוגבלת (מערכת להפחתת האפקט של האצת יתר).	כתום	Acceleration suppressed 

תצוגה ראשית	צבע	שם	תיאור	עמוד
Preceding vehicle start	לבן	התחלת עקיבה אחר הרכב לפני (הודעה על התחלת התנועה של הרכב לפנים)	הרכב לפניך החל בתנועה, אבל רכבך נשאר במקום.	5-40 5-68
	כתום / אדום	התראת ניטור שטחים מתים	מטרת ההתראה נמצאת קדימה משמאל/ קדימה/ קדימה מימין	5-31
No entry 	כתום	אין כניסה (מערכת זיהוי תמרורים)	הרכב חלף על פני שלט אין כניסה, ולאחר מכן נכנס לאזור מוגבל.	5-84
Brake Hold	לבן	החזקת בלם	הרכב נעצר תוך כדי עקיבה אחר רכב לפנים, ותוך כדי שימוש בבקרת שיוט אדפטיבית בטווח מהירות מלא	5-68
 Attention Take a break?	כתום	התראת השתזרות (התמזגות והיפרדות סמוכות מאוד של כלי רכב הנוסעים באותו כיוון בכביש)	השתזרות הרכב	5-108

הודעות התראה לגבי אחזקה

הודעות אלה מציינות את זמן התחזוקה לכל פריט תחזוקה. צריך לאפס את זמן ההחלפה אחרי החלפת כל פריט.

יש לאמת זאת גם על פי המידע על התראות תחזוקה בצג המידע.

 ראה עמוד

3-52 התראות תחזוקה

עמוד	תיאור	שם	צבע	תצוגה ראשית
10-6	המרחק הנותר עד להחלפת שמן המנוע ומסנן המנוע הבאה מוצג.	מסנן ושמן מנוע	כתום	 Maintenance alert Engine oil and filter Distance to replacement *, *, *, * km
	הודעה זו מוצגת כשהחלפת שמן המנוע ומסנן המנוע הבאה צריכה כבר להתבצע.		כתום	 Maintenance alert Engine oil and filter Distance to replacement — *, *, *, * km
10-101 10-116	המרחק הנותר עד להחלפת שמן התמסורת ושמן הדיפרנציאל יוצג.	שמן תמסורת ושמן דיפרנציאל M/T/] [SA]/ [DCT	כתום	 Maintenance alert T/M oil & differential oil Distance to replacement *, *, *, * km
	הודעה זו מוצגת כשהחלפת שמן התמסורת ושמן הדיפרנציאל הבאה כבר צריכה להתבצע.		כתום	 Maintenance alert T/M oil & differential oil Distance to replacement — *, *, *, * km
10-106	המרחק הנותר עד להחלפת נוזל התמסורת האוטומטית הבאה יוצג.	נוזל תמסורת [A/T]	כתום	 Maintenance alert Transmission oil Distance to replacement *, *, *, * km
	הודעה זו מוצגת כשהחלפת נוזל התמסורת האוטומטית הבאה כבר צריכה להתבצע.		כתום	 Maintenance alert Transmission oil Distance to replacement — *, *, *, * km

עמוד	תיאור	שם	צבע	תצוגה ראשית
10-116	המרחק הנותר עד להחלפת שמן הדיפרנציאל הבאה יוצג	שמן דיפרנציאל [A/T]	כתום	 Maintenance alert Differential oil Distance to replacement *, *, *, * km
	הודעה זו מוצגת כשהחלפת שמן הדיפרנציאל הבאה כבר צריכה להתבצע.		כתום	 Maintenance alert Differential oil Distance to replacement — *, *, *, * km
10-108 10-112	המרחק הנותר עד להחלפת שמן המצמד הבאה יוצג.	שמן מצמד [SA] Smoother שמן מצמד DCT [DCT]	כתום	 Maintenance alert Clutch oil Distance to replacement *, *, *, * km
	הודעה זו מוצגת כשהחלפת שמן המצמד הבאה כבר צריכה להתבצע.		כתום	 Maintenance alert Clutch oil Distance to replacement — *, *, *, * km
10-42	המרחק הנותר עד להחלפת מסנן הדלק הבאה יוצג.	מסנן דלק	כתום	 Maintenance alert Fuel filter Distance to replacement *, *, *, * km
	הודעה זו מוצגת כשהחלפת מסנן הדלק הבאה כבר צריכה להתבצע		כתום	 Maintenance alert Fuel filter Distance to replacement — *, *, *, * km
10-119	המרחק הנותר עד להחלפת נוזל הגה הכוח הבאה יוצג.	נוזל הגה כוח	כתום	 Maintenance alert Power steering fluid Distance to replacement *, *, *, * km
	הודעה זו מוצגת כשהחלפת נוזל הגה הכוח הבאה צריכה להתבצע.		כתום	 Maintenance alert Power steering fluid Distance to replacement — *, *, *, * km

עמוד	תיאור	שם	צבע	תצוגה ראשית
10-79	המרחק הנותר עד לרוטציה הבאה בין צמיגים יוצג.	רוטציה בין צמיגים	כתום	 Maintenance alert Tire rotation Distance to replacement *, * * * km
	הודעה זו מוצגת כשמועד הרוטציה הבא בין צמיגים כבר הגיע.		כתום	 Maintenance alert Tire rotation Distance to replacement — *, * * * km
3-40	הודעה זו מוצגת כשהחלפת מנוע המתנע הבאה כבר צריכה להתבצע.	מתנע	כתום	 Maintenance alert Starter Replace the starter — *, * * * Times

תצוגה של המלצות לחיסכון בדלק

עמוד	תיאור	צבע	תצוגה ראשית
4-117 4-135	מומלץ להמתין עם ידית ההילוכים במצב ניוטרל (N)	לבן	 Fuel economy advice Wait with the gearshift lever in N position

הבנת נוריות האזהרה/החיווי

נוריות אזהרה וחיוויי שלא מופיעות בסעיף זה מוסברות בסעיפים העוסקים בכל אחד מההתקנים או התפקודים. חפש אותם בסעיף "נוריות אזהרה/חיווי בלוח המחווני".

 ראה עמוד

3-8 נוריות אזהרה/חיווי בלוח המחווני

נורית אזהרה למערכת הבלימה

נורית האזהרה של מערכת הבלימה נדלקת כשהמנוע פועל (אחרי ההתנעה) במצבים הבאים:



- ירידה במפלס נוזל הבלם (בשל שחיקת בלמים או דליפת נוזל וכדומה).
- תקלה במערכת הטעינה (למשל תקלה בגנרטור או שחרור או קרע ברצועת המניפה וכדומה).
- תקלה במערכת מניעת נעילת הגלגלים בבלימה (ABS), התפקוד Boost Assist או חלוקת בלימה אלקטרונית (EBD). במקרה זה, גם נורית האזהרה ABS תידלק.

 ראה עמוד

4-180 נורית אזהרה ABS

זהירות



- אם נורית האזהרה הזו נדלקת כשהמנוע פועל, עצור מיד את הרכב במקום בטוח, הרחק מהתנועה, וצור מיד קשר עם מוסך איסוזו לבדיקה.

נורית אזהרה למגבר הבלם

נורית האזהרה והזמזם יפעלו ביחד כאשר:

- הואקום במגבר הבלם אינו מספיק, במהלך הנסיעה או כשפותחים את מתג ההצתה.
- יש תקלה במערכת הטעינה (למשל תקלה בגנרטור או השתחררות או קרע ברצועת המניפה וכדומה).
- אם ברכב יש בלם מנוע, קרתה בעיה בבלם המנוע בזמן השימוש בו (זמזם האזהרה יפסיק לצפצף כשלוחצים על בלם החנייה).



נורית האזהרה וזמזם האזהרה של מגבר
הבלם מופעלים כשרזרבת הואקום נמוכה
לתפקוד העזר של הספק הבלימה. אם הדבר
קורה בזמן הנסיעה:

- אל תפמפם את הבלמים. המערכת
מיועדת לבלום את המשאית בעזרת
תפקוד הסיוע כשהדוושה לחוצה.
הרזרבה הזו פוחתת בכל פעם שמפעילים
ומשחררים את הבלמים. במצב זה:
- מרחק העצירה יכול להיות ארוך יותר.
- ייתכן שתצטרך ללחוץ בכוח רב יותר על
דוושת הבלם.
- אל תמשיך לנסוע ברכב לפני שהדבר
יתוקן.
- הצפצוף ייפסק כשמושכים את ידית בלם
החנייה כלפי מעלה ברכב עם תיבת
הילוכים ידנית.

זהירות



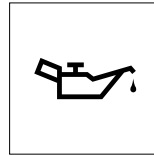
- אם ברכבך יש בלם מנוע (אגזוז ברקס), ונורית האזהרה וצפצוף האזהרה נדלקים בזמן
השימוש בבלם המנוע, עצור מיד במקום בטוח, הרחק מהתנועה, ובצע את הפעולות
הבאות:
- כשהמנוע עדיין פועל, כבה את מתג בלם המנוע. אם יש בעיה במערכת בלם
המנוע, נורית האזהרה תיכבה, או שהצפצוף ייפסק תוך מספר שניות. דאג לבדיקת
הרכב במוסך איסוזו מורשה.
- אם נורית האזהרה לא נכבית או שצפצוף האזהרה נמשך, הבעיה היא במגבר
הבלם של בלם הרגל (הראשי). דאג מיד לבדיקת הרכב במוסך איסוזו מורשה.
- אל תמשיך בנסיעה אם הצפצוף נמשך. במצב זה הבלמים והמצמד אינם פועלים
כהלכה.

 ראה עמוד

נורית אזהרה ללחץ שמן מנוע

כשהמנוע פועל, נורית אזהרה זו נדלקת אם לחץ שמן המנוע המשמן את רכיבי המנוע אינו תקין. במקביל יישמע צפצוף אזהרה (הצפצוף ייפסק כשמסלבים את בלם החנייה).

כמו כן, ברכבים עם ecostop, נורית אזהרה זו נדלקת כשהמנוע נעצר על ידי ecostop, אבל היא נכבית כשמתניעים את המנוע. עצור מיד את הרכב במקום בטוח, דומם מנוע, בצע בדיקות, ולאחר מכן בצע את הפעולה המתקנת הדרושה.



זהירות



- אל תיסע ברכב כשנורית האזהרה דולקת. הדבר עלול לגרום נזק למנוע.

המלצה



- אם נורית אזהרה זו נדלקת כשהמנוע פועל, עצור מיד במקום בטוח, הרחק מהתנועה. דומם מיד מנוע ובדוק את מפלס שמן המנוע.
- ייתכן שיש בעיה במערכת השימון. דאג לבדיקת הרכב במוסך איסוזו מורשה.

הערה



- בחורף, כשטמפרטורת שמן המנוע נמוכה וצמיגות השמן גבוהה, הנורית יכולה להידלק לזמן מה. היא תיכבה כשהמנוע מתחמם.

בדיקה ופעולה מתקנת

1. בדוק את מפלס שמן המנוע.
2. אם מפלס שמן המנוע נמוך מדי, בדוק אם יש דליפות, והוסף שמן.
3. כשמפלס השמן תקין ואין דליפות שמן, ייתכן שיש סתימה במסנן השמן. החלף את מסנן השמן.

1. אם מפלס השמן תקין ומסנן השמן לא סתום, אך יש דליפות שמן, פניה למוסך איסוזו מורשה.

 ראה עמוד

10-4 שמן מנוע

10-5 בדיקת נורית האזהרה למפלס שמן מנוע

10-8 החלפת שמן מנוע ומסנן שמן

תקלה בלחץ שמן מנוע

אם לחץ שמן המנוע נמוך מדי הודעה זו מוצגת, ובמקביל נשמעת התראה קולית. (הזמזם יפסיק לצפצף כשמסלבים בלם חנייה).
הודעה תופיע בצג המידע. עצור מיד את הרכב במקום בטוח ובצע בדיקה ופעולה מתקנת.

 Hydraulic pressure failure

Stop in a safe place
Check the engine oil level
and if there is no oil leakage,
contact the dealer

המלצה



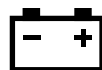
- אם הודעת האזהרה נדלקת כשהמנוע פועל, עצור מיד במקום בטוח, הרחק מהתנועה.
- קיים סיכון לתקלה במערכת השימון. צור מיד קשר עם מוסך איסוזו מורשה.

 ראה עמוד

10-4 שמן מנוע

נורית אזהרה לגנרטור

נורית אזהרה זו נדלקת כשיש בעיה במערכת הטעינה, בזמן שהמנוע פועל (למשל רצועת מניפה משוחררת או קרועה).
עצור מיד את הרכב במקום בטוח, בצע בדיקה ופעולה מתקנת.



זהירות



- אל תנהג ברכב כשנורית אזהרה זו דולקת. הדבר עלול לגרום להתרוקנות המצבר.

המלצה



- אם נורית זו נדלקת כשהמנוע פועל, עצור מיד במקום בטוח, הרחק מהתנועה, וצור קשר עם מוסך איסוזו מורשה.

הערה



- מאחר וצריך לבצע פעולות פירוק כדי להחליף את רצועת המניפה, פעולה זו צריכה להתבצע במוסך מורשה.

בדיקה ופעולה מתקנת

1. בדוק אם רצועת המניפה קרועה או משוחררת.
2. אם רצועת המניפה משוחררת, התאם את המתיחות בה.
3. אם אין תקלה ברצועת המניפה, פנה למוסך איסוזו מורשה.

ראה עמוד

רצועת מניפה	10-33
מצבר	10-128
מה לעשות אם המצבר מרוקן	11-12

ירידת מתח / מתח יתר

ירידת מתח

אם מתח המצבר גבוה או נמוך מדי, ההודעה drop Voltage (ירידת מתח) או Overvoltage (מתח יתר) תופיע בצג המידע. הסיבה יכולה להיות התרוקנות רבה מדי של המצבר או ייצור הספק נמוך על ידי הגנרטור. פנה למוסך איסוזו מורשה.

 Voltage drop

מתח יתר

 Overvoltage

הערה



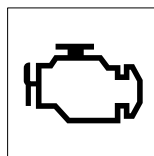
- ההודעה Voltage Warning Low (התראת מתח נמוך) יכולה להופיע בצג המידע כשמתניעים את המנוע, או מיד אחרי ההתנעה. זו אינה תקלה אם ההודעה נעלמת אחרי זמן קצר.

נורית אזהרה בדוק מנוע

נורית אזהרה זו נדלקת כשיש תקלה בציוד הקשור לגזי הפליטה.

אם היא נדלקת, פנה למוסך איסוזו מורשה. היא נדלקת במקרים הבאים:

- כשמערכות הבקרה האלקטרוניות של המנוע אינן תקינות והמנוע פועל (בהתאם לסוג התקלה, אחרי התנעת המנוע, ייתכן שהיא תישאר דלוקה למשך 15 שניות, ולאחר מכן תיכבה).
 - כשממשיכים בנסיעה מבלי לבצע ריענון של מסנן החלקיקים DPD.
 - כשיש תקלה במערכת הפחתה קטליטית סלקטיבית (SCR) לאוריאה או בעיה באיכות האוריאה.
- במצב זה, עצור מיד את הרכב במקום בטוח, בצע בדיקה ופעולת מתקנת.
- לבדיקה ותיקון של מערכת הבקרה, פנה מיד למוסך איסוזו מורשה.



זהירות



- אם נורית אזהרה זו נדלקת והמנוע אינו פועל, ייתכן שהמנוע נכנס למצב הגנה. סובב את מתג ההצתה למצב LOCK והמתן לפחות 60 שניות לפני ניסיון להתניע שוב. גם אם אפשר לנהוג ברכב, פנה למוסך איסוזו בהקדם לטיפול במערכת.

המלצה



- אם נורית האזהרה נדלקת כשהמנוע פועל, אל תנהג במהירות גבוהה. הבא את הרכב מיד לבדיקה במוסך איסוזו מורשה.
- אם נורית אזהרה זו נדלקת לסירוגין או ברציפות בזמן הנסיעה, צריך לבצע טיפול ברכב. גם אם אפשר לנהוג ברכב, ולא צריך לגרור אותו, יש לפנות בהקדם למוסך איסוזו לטיפול במערכת. המשך נסיעה ברכב ללא טיפול במערכת עלול לגרום נזק למערכת בקרת הפליטות. הדבר יכול להשפיע גם על נצילות הדלק והשליטה ברכב.

נורית חיווי טפל ברכב בהקדם (SVS) (Soon Vehicle Service)

נורית החיווי נדלקת כשיש תקלה בציוד אחר מלבד ציוד הקשור לגזי הפליטה.
אם היא נדלקת, פנה למוסך איסוזו מורשה.
היא נדלקת גם במקרה הבא:

- אם יש בעיה במערכת כשהמנוע פועל.

אם נורית החיווי נדלקת בזמן הפעולה, פנה מיד למוסך איסוזו לבדיקה.



הערה



- בדגם עם מערכת הגבלת מהירות, נורית החיווי הזו בדרך כלל נדלקת כשפותחים את מתג ההצתה. נורית החיווי תמשיך להאיר במשך 15 שניות, ולאחר מכן תיכבה, לאחר שהיא תהבהב שלוש פעמים.

נורית אזהרה ראשית

נורית האזהרה נדלקת כשיש תקלה במערכות סיוע מתקדמות לנהג או בקרת בלם העזר.
אם היא נדלקת, פנה למוסך איסוזו.



זהירות



- כשנורית האזהרה "בדוק מנוע", נורית האזהרה של ה-Smoother או נורית האזהרה של ה-DCT נדלקות ביחד, ייתכן שהספק המנוע יוגבל, ולא ניתן יהיה להחליף הילוכים. ייתכן שיש תקלה במערכת הרכב. פנה מיד למוסך איסוזו.

ראה עמוד

3-38 נורית אזהרה "בדוק מנוע"

4-118 מה לעשות אם נורית האזהרה של ה-Smoother נדלקה

4-136 מה לעשות אם נורית האזהרה DCT נדלקה

תקלה במערכת התקשורת

הודעה זו מוצגת בצג המידע כשיש תקלה בתקשורת בין המחוונים והמערכות הקשורות אליהם.

במצב זה, מד טמפרטורת נוזל קירור המנוע ותפקוד ההתראה לא יפעלו כהלכה.

עצור את הרכב במקום בטוח, דומם מנוע והתנע שוב.

אם החיווי מופיע שוב, פנה למוסך איסוזו מורשה.



Comm system abnormal

Stop in a safe place
Contact the dealer

מתנע

כשמועד התחזוקה של מנוע המתנע חלף, יוצג מספר ההתנעות שבוצעו. מידע זה מוצג בכתום כשפותחים את מתג ההצתה, והוא ממשיך להיות מוצג עד שלוחצים על Enter בצג המידע, או מתחילים בניסיעה ברכב.

כשהודעה Starter: Replace the starter (מתנע: החלף את המתנע) מוצגת, דאג לבדיקת הרכב במוסך איסוזו מורשה.

מספר ההתנעות המותר



Maintenance alert

Starter
Replace the starter
— *, * * * Times

הערה



- הבדיקה והקביעה של מועד התחזוקה מתבצעים מהאפשרות Maintenance alert (התראת תחזוקה) בצג המידע.

ראה עמוד

3-55 התראת תחזוקה

נהיגה וציוד ניטור הרכב

מערכת ניטור לחץ אוויר הצמיגים [V]

מנגנון זה משתמש בחיישנים כדי למדוד את לחץ הצמיגים וטמפרטורת הצמיגים, כדי לגלות כל חריגה, ולהודיע על כך לנהג בעזרת נורית אזהרה וצג המידע.

אזהרה



- מערכת ניטור לחץ אוויר הצמיגים אינה תחליף לבדיקות יומיות. הקפד לבדוק את לחץ הצמיגים כחלק מהבדיקות היומיות.
- בהתאם לתנאי הנהיגה, המידע המוצג בצג המידע יכול שלא לציין את המיקום המדויק של הצמיג שיש בו תקלה. אם מופעלת אזהרה במערכת ניטור לחץ האוויר בצמיגים, בדוק את כל הצמיגים, כולל צמיגים שאין לגביהם אזהרה, ובצע את הפעולות הדרושות.

זהירות



- בחיישן לחץ האוויר בצמיגים ובמקלט יש סוללות ליתיום פנימיות שלא ניתן להחליף או לטעון.
- מסוכן לנסות להחליף סוללות ליתיום, מאחר והדבר עלול לגרום נזק למערכת ניטור לחץ האוויר בצמיגים.
- יש לסלק סוללות ליתיום בנפרד.

המלצה



- אם צריך להחליף צמיגים או גלגלים, או שצריך להתקין או לפרק חלקים הקשורים למערכת ניטור לחץ אוויר הצמיגים (למשל חיישן לחץ הצמיגים והמקלט), יש לפנות למוסך איסוזו מורשה.

הערה



- מערכת ניטור לחץ אוויר הצמיגים מודדת את לחץ האוויר באמצעות חיישני לחץ צמיגים המותקנים בכל גלגל, ומקושרים למחשב ברכב.
- לכל חיישן לחץ יש קוד זיהוי ייחודי. רישום קוד הזיהוי במחשב מאפשר למדוד את לחץ האוויר. פנה למוסך איסוזו מורשה לרישום.
- במקרים הבאים, מערכת ניטור לחץ אוויר הצמיגים לא פועלת:
 - כשמתמשים בצמיגים שאין בהם חיישני לחץ.
- במקרים הבאים, ייתכן שמערכת ניטור לחץ אוויר הצמיגים לא תפעל כהלכה:
 - אם משתמשים בגלגלים שאינם מקוריים של איסוזו.
 - כשמתקינים שרשראות צמיגים או פריטים אחרים הנקנים בשוק.
 - אם כמות גדולה של שלג, קרח וכדומה נצמדה לרכב (ובעיקר סביב הצמיגים).
 - אם בוצע שלג, קרח וכדומה, מצטברים על הרכב ונשארים כך זמן רב.
 - אם מבצעים שינויים בצמיגים או באזור סביב המקלט.
 - אם משתמשים בחומר איטום לתיקון צמיג הנקנה בנפרד.
 - אם יש מכשירי תקשורת, כמו טלפונים ניידים או מכשירים אלחוטיים כמו מחשבים נישאים, ליד חיישני או מקלטי לחץ הצמיגים.
 - באזורים החשופים להפרעות רדיו חזקות, למשל ליד מגדל טלוויזיה, תחנת כוח חשמלית או תחנת רדיו.
- במקרים הבאים, תפקוד המיקום האוטומטי עלול לטעות בקביעת המיקום:
 - המרחק שהרכב נסע מזמן התנעת המנוע קצר מדי.
 - הרכב נוסע במהירות נמוכה או נסע לאחור רוב הזמן מאז התנעת המנוע.
 - חיישני לחץ הצמיגים לא הותקנו כהלכה.
- במקרים הבאים, ייתכן שייקח לתפקוד המיקום האוטומטי זמן לקבוע את המיקום:
 - עוצרים את הרכב לעתים קרובות.
 - הרכב נמצא במצב עצירה למשך זמן רב.
 - הרכב נוסע בדרכים משובשות.
- כשהרכב נמצא במצב עצירה, ייתכן שתפקוד זה לא יזהה אותות מחיישני לחץ הצמיגים.

בדיקת לחץ האוויר והטמפרטורה בצמיגים

אפשר לבדוק את לחץ האוויר והטמפרטורה בכל צמיג באמצעות מסך תצוגת מצב הצמיגים בצג המידע.

תצוגת מצב הצמיגים

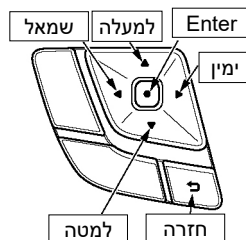
כיצד להציג

1. לחץ על המתג שמאלה או ימינה במתג צג המידע כדי להחליף את המסך למסך המידע על הרכב.
כשמוצגת הודעה לנהג, לחץ על Enter כדי להציג את המסך הרגיל, ולאחר מכן החלף למסך המידע על הרכב.

ראה עמוד

3-45 אזור התצוגה הראשי

2. לחץ על המתג למעלה או למטה במתג צג המידע כדי להחליף את המסך למסך תצוגת מצב הצמיג.



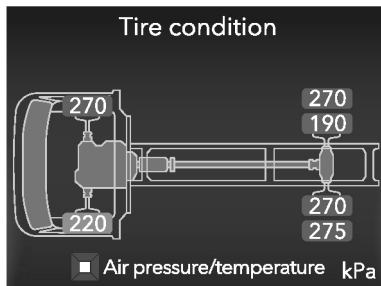
מידע על הרכב

Vehicle status	
TRIP A	
Mileage	200.0 km
Avg. fuel cons.	99.9 km/L
Avg. speed	99.9 km/h
Elapsed time	1.5 H
ODO	9999999 km

החלפת המסך

לחץ על Enter כדי להחליף בין מסך תצוגת לחץ האוויר ומסך תצוגת הטמפרטורה. לחץ על המתג Return כדי לחזור למסך הקודם.
כשיש תקלה בצמיגים, אזהרה תופיע בחלק העליון של מסך תצוגת מצב הצמיגים.

[דוגמה לתצוגה]



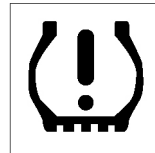
הערה



- לפני הצגת מסך תצוגת לחץ האוויר, המתן 5 דקות לפחות אחרי פתיחת מתג ההצתה, אחרת ייתכן שהלחץ המוצג לא יהיה מדויק.
- כשהרכב נמצא במצב עצירה, ייתכן שתפקוד זה לא יזהה כהלכה אותות מחיישני לחץ אוויר הצמיגים. במקרה כזה, הזז את הצמיגים מעט.
- סע ברכב במשך 40 דקות לפחות במהירות של 30 קמ"ש ומעלה אחרי החלפת צמיג. חיישני לחץ הצמיגים יזהו את מיקום התקנת הצמיג באופן אוטומטי.
- אם בדקת את הצמיג שהוצג על המסך כצמיג שיש בו בעיה, ולא מצאת בעיה בלחץ האוויר או בטמפרטורת הצמיג, ייתכן שמיקום התקנת הצמיג לא יזוהה כהלכה. סע ברכב במשך 10 דקות או יותר במהירות של 30 קמ"ש ומעלה כדי שמיקום ההתקנה יזוהה שוב. אם פעולה זו לא משפרת את המצב, צור קשר עם מוסך איסוזו מורשה.

אזהרות/חיונים למערכת ניטור לחץ אוויר הצמיגים

נורית אזהרה למערכת ניטור לחץ אוויר הצמיגים

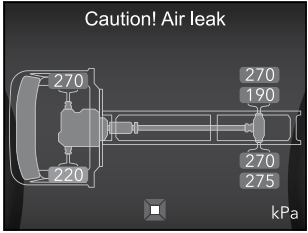
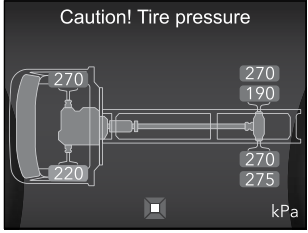
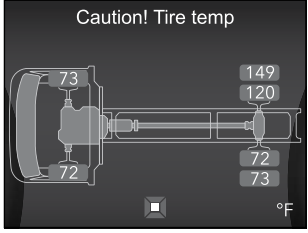


- נורית אזהרה זו נדלקת במקרים הבאים.
- בדוק את הודעת האזהרה בצג המידע ובצע את הפעולות הדרושות:
- לחץ האוויר בצמיג נמוך
 - לחץ האוויר בצמיג גבוה מדי
 - טמפרטורת הצמיג גבוהה.
- אם נורית האזהרה נדלקת מבלי שמוצגת הודעת אזהרה בצג המידע, או שנורית האזהרה מהבהבת למשך דקה 1 ולאחר מכן נדלקת, רמת הטעינה של סוללת החיישן נמוכה, או שיש תקלה במערכת ניטור לחץ אוויר הצמיגים. דאג מיד לבדיקת הרכב במוסך איסוזו מורשה.

ראה עמוד

פרטים על מערכת ניטור לחץ אוויר הצמיגים בצג המידע

להלן התצוגה בצג המידע, על פי התנאים.

נוהל	פרטים	צג מידע
עצור מיד את הרכב במקום בטוח ובדוק את הצמיגים	לחץ האוויר בצמיג יורד באופן פתאומי	
עצור את הרכב במקום בטוח והתאם את לחץ האוויר בצמיג גים כפי שנדרש.	יש לחץ אוויר נמוך מדי או גבוה מדי בצמיג	
עצור מיד את הרכב במקום בטוח ובדוק את הצמיגים וההילוך.	הצמיגים חמים. גרירת בלמים או דעיכת בלמים	

המלצה



- אם צריך להחליף צמיגים, פנה למוסך איסוזו מורשה.

ראה עמוד

10-76 גלגלים וצמיגים

הערה



- אם אזהרה של מערכת ניטור לחץ אוויר הצמיגים הופעלה, המסך באזור הראשי של צג המידע יתחלף למסך תצוגת מצב הצמיגים באופן אוטומטי.

התראות תחזוקה לרוטציה בין צמיגים

המרחק הנותר

 Maintenance alert

Tire rotation
Distance to replacement
*, * * * km

חריגה מהמרחק

 Maintenance alert

Tire rotation
Distance to replacement
— *, * * * km

הודעה זו מופיעה בצג המידע כשמועד הרוטציה הבא בין הצמיגים מתקרב. המרחק הנותר עד למועד הרוטציה בין צמיגים או החריגה מהמרחק אחרי מועד הרוטציה בין צמיגים מוצג.

כשמועד התחזוקה מתקרב, ההודעה מוצגת בכתום כשפותחים את מתג ההצתה.

ההודעה נשארת בצג עד שלוחצים על Enter בצג המידע, או שמתניעים את הרכב.

כשהודעה זו מוצגת, צריך לדאוג לבדיקת הרכב במוסך איסוזו מורשה.

הערה



- אפשר לבדוק ולקבוע את מועד התחזוקה מהאפשרות Maintenance alert (התראת תחזוקה) בצג המידע.

 ראה עמוד

3-55 התראת תחזוקה
10-76 רוטציה בין צמיגים

החלפת גלגלים וצמיגים

זהירות



- התייעץ עם מוסך איסוזו לפני החלפת צמיגים או גלגלים. לעולם אל תשתמש בגלגלים שלא מיועדים לרכב זה, בצמיגים מסוגים שונים ביחד, או בצמיגים שאינם בגודל המפורט. הדבר עלול לפגוע בבטיחות הנסיעה.

המלצה



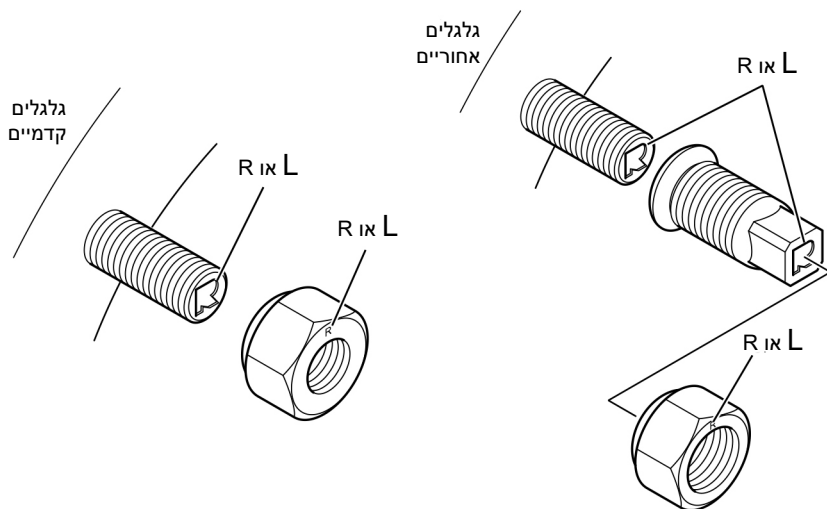
[רכבים עם מערכת ניטור לחץ אוויר צמיגים]

- חיישן לחץ צמיגים מותקן בתוך הגלגל. אם מחליפים לצמיג שאין בו חיישן, צריך להתקין מחדש את החיישן. במצב כזה, פנה למוסך איסוזו מורשה.
- כשמחליפים לצמיג עם חיישן לחץ צמיג, אין צורך לאפס את החיישן, מאחר והחיישן לומד באופן אוטומטי את מיקומו לאחר שנוסעים זמן מה ברכב.

הערה



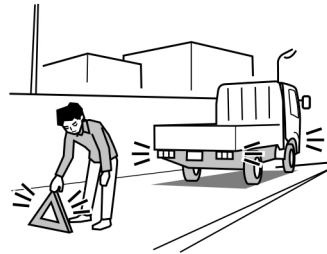
- החלף צמיג על משטח ישר ויציב, אחרי בדיקת הבטיחות בסביבה.
- כל בורג או אום בגלגלים ימניים מסומן באות R או בסימון R, וכל בורג או אום בגלגלים שמאליים מסומן באות L או L.



הכנה

כשחונים את הרכב כדי להחליף צמיגים, צריך לבחור מקום העומד בדרישות הבאות:

- מקום בו רכבך לא יפריע לתנועה.
- מקום בו המשטח הוא ישר ויציב.
- מקום שמאפשר להחליף את הצמיג בבטחה.



כשמחליפים צמיגים בכביש, צריך להפעיל את מהבהבי האזהרה ולהציב משולש כדי להזהיר את שאר המשתמשים בכביש.

צריך למשוך את ידית בלם החנייה עד הסוף, ולהניח סדי גלגלים לפני ומאחורי הגלגל הנמצא באלכסון ממול הגלגל שמחליפים (אפשר גם להשתמש באבנים, בלוקים מעץ וכדומה).
(דוגמה: כשמחליפים את הגלגל האחורי הימני, צריך להניח סד בגלגל הקדמי השמאלי), ולבקש מכל הנוסעים לצאת מהרכב.

זהירות



- השתמש בצמיג באותו גודל ואותה תבנית סוליה כמו הצמיג המוחלף.

הסרת גלגל

אזהרה



- הפעל תמיד את בלם החנייה עד הסוף, והנח סדי גלגלים לפני הרמת הרכב. הפעלת בלם החנייה לבדה לא מספיקה כדי למנוע תזוזה של הרכב. כשמרימים גלגל אחורי, רכב הנחסם על ידי בלם החנייה בלבד עלול לזוז, והדבר יגרום לסכנה חמורה.
- לעולם אל תפתח דלתות ואל תתניע את המנוע בזמן הרמת הגלגל. אל תנסה להסתכל מתחת לרכב או להיכנס מתחתיו. זה מסוכן מאוד.
- כדי למנוע סכנה במקרה של החלקת המגבה, צריך להניח את הצמיג הרזרבי ליד המגבה, מתחת לרכב.

ראה עמוד

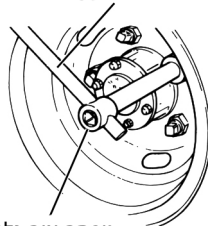
זהירות



- הגלגל כבד. טפל בו בזהירות כדי למנוע פציעה בעת ההסרה וההתקנה של הגלגל.
- אל תיגע בצינור המפלט אחרי עצירת הרכב; הוא חם מאוד. אל תחליף צמיג בזמן שמתבצע ריענון של מסנן החלקיקים DPD, מאחר וטמפרטורת גזי הפליטה גבוהה מאוד במצב זה.

1. הפעל את בלם החנייה היטב. בעת החלפה של גלגל קדמי, הנח סד גלגל בגלגל האחורי הנמצא ממול ובאלכסון מהגלגל הקדמי. בעת ההחלפה של גלגל אחורי, הנח סד גלגל בגלגל הקדמי הנמצא ממול ובאלכסון מהגלגל האחורי.
2. הכנס את ראש המגבה לנקודת ההרמה.
3. הרם את הרכב עד שהצמיג יתחיל להתרומם מהקרקע.
4. בעזרת מפתח אומי גלגלים, שחרר את אומי הגלגל, אך לא עד הסוף, כך שהגלגל יישאר יציב במקומו. עדיין אל תוציא את אומי הגלגל.

ידית מפתח אום גלגל



מפתח אום גלגל

זהירות



- אל תשחרר את אומי הגלגל יתר על המידה. הדבר יגרום נזק לבורגי הגלגלים.

5. הרם את הרכב כך שהצמיג יתרומם לחלוטין מהקרקע.

6. הסר את כל אומי הגלגל ששוחררו, ולאחר מכן הוצא את הגלגל.

הוצא את הגלגל בזהירות, באופן שלא יגרום נזק לתבריגים של בורגי הגלגלים.

7. בעת ההסרה של אחד מהגלגלים האחר-ריים הכפולים, תחילה הסר את אומי הגלגל מהגלגל החיצוני, ואז הוצא את אותו גלגל. לאחר מכן הורד את הרכב ושחרר את אומי הגלגל הפנימי.

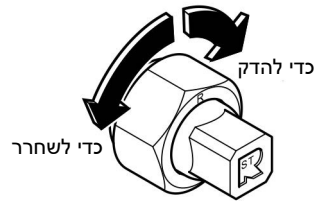
8. הרם את הרכב שוב, ולאחר מכן הרחק את הגלגל הפנימי.

9. בדוק את הגלגל הדיסקי לזיהוי דפורמציה ונזק, כמו למשל סדקים; בדוק את הטבור לזיהוי שחיקת יתר במשטח ההתקנה של הגלגל הדיסקי; ובדוק את בורגי ואומי הגלגל לזיהוי נזק לתבריגים. אם מתגלה בעיה בחלקים הבאים, בדוק גם חלקים אחרים, והחלף כל חלק לא תקין בחלק חדש.

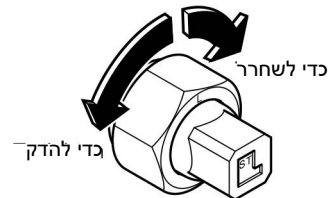
ראה עמוד

7-10 נקודות הרמה לגלגל קדמי

7-12 נקודות הרמה לגלגל אחורי



גלגל ימני: אום גלגל בורג ימני



גלגל שמאלי: אום גלגל בורג שמאלי

התקנת גלגל

אזהרה



- אם יש ליקוי כלשהו בגלגל דיסקי, בורגי הגלגלים או אומי הגלגלים, הדבר עלול לגרום לשבר אשר יגרום לגלגל להתנתק מהרכב בזמן הנסיעה.
- אסור לצבוע משטחים משתלבים, משטחי התקנה של אומי גלגלים (משטחים קוניים) ומשטחי התקנה בטבור של גלגל דיסקי. שכבות צבע עבות יגרום לבורגי גלגלים להישבר או להשתחרר.

זהירות



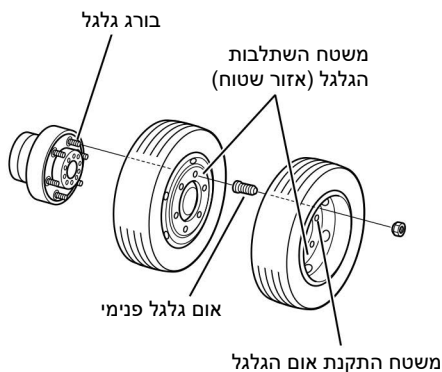
- צריך להחליף גלגלים אך ורק כשהצמיג מתרומם מהקרקע, אחרת הגלגל לא יותקן כהלכה, והדבר ישפיע על תפקוד הרכב כולו.
- יש להרחיק בוץ וחלודה ממשטח ההתקנה של הטבור או מהמשטחים המשתלבים בין גלגלים, אחרת הגלגל עלול להשתחרר ממקומו בזמן הנסיעה.

1. בדוק את הגלגל הדיסקי לזיהוי המצבים הבאים:

- סדקים או נזקים אחרים סביב חורי הברגים והחורים הדקורטיביים.
- סדקים או נזקים אחרים או שחיקה במשטחי ההתקנה של אומי הגלגלים (המשטחים הקוניים).
- סדקים או נזקים אחרים בריתוכים.
- שחיקה או נזקים אחרים במשטח התקנת הטבור או במשטחים המשתלבים בין גלגל וגלגל.

2. בדוק באומי ובורגי הגלגלים את הדברים הבאים:

- סדקים או נזקים אחרים
- התארכות ברגים או חלודה משמעותית
- תבריגים מעוקים, דקים מדי או תפוסים.



זהירות



- הרחק חלודה ולכלוך מבורג ואום הגלגל לפני הידוק האום על הבורג. אם האום לא מסתובב באופן חלק, התבריגים אינם תקינים.
- אם התבריגים אינם תקינים, החלף גם את בורג הגלגל וגם את אום הגלגל כסט.
- אם אחד הברגים בגלגל נשבר, החלף את כל בורגי הגלגלים ואומי הגלגלים באותו גלגל.

3. הרחק חלודה, אבק ובוצ ממשטח ההתקנה, משטח התקנת הטבור או המשטחים המשתלבים מגלגל לגלגל, ומשטחי התקנת אומי הגלגל (משטחים קוניים) של הגלגל הדיסקי, ומהתבריגים של אומי ובורגי הגלגלים.

זהירות



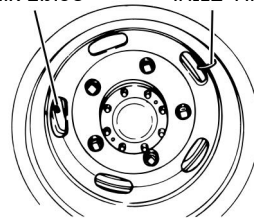
- נקה את הגלגל הדיסקי כדי להרחיק לכלוך וחלודה מהמשטחים המשתלבים, משטח התקנת הטבור או המשטחים המשתלבים בין גלגל לגלגל. כמו כן נקה את החלק הקוני של כל אום. אם מהדקים אומי גלגלים מבלי להרחיק לכלוך וחלודה, מאוחר יותר אומי הגלגלים ישתחררו, והגלגל יכול להתנתק מהרכב בזמן הנסיעה. זה עלול להיות מסוכן מאוד.

4. התקן את הגלגל תוך כדי יישור חורי הברגים בגלגל הדיסקי עם בורגי הגלגלים. כשמתקינים גלגל אחורי, צריך למקם את הגלגל החיצוני כך ששסתום האוויר שלו יהיה במרחק של 180 מעלות מזה של הגלגל הפנימי, כדי שניתן יהיה לנפח גם את הצמיג הפנימי וגם את הצמיג החיצוני.

5. הברג כל אום גלגל ביד עד שהוא יגע במשטח ההתקנה של האום בגלגל הדיסקי, ולאחר מכן הדק ביד את כל אומי הגלגלים, עד שהגלגל יהודק במקומו ללא כל שחרור. הפנה את הקצה הקוני של אומי הגלגלים פנימה.

6. סובב את בורג השחרור של המגבה נגד כיוון השעון כדי להוריד את הרכב בהדרגה.

שסתום אוויר בצמיג שסתום אוויר בצמיג



סדר ההידוק של אומי הגלגלים

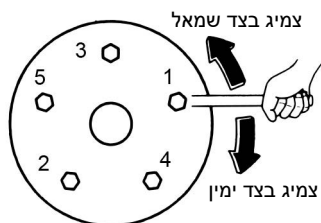
1.

הדק את אומי הגלגל בתבנית אלכסונית, ובשניים או שלושה מעברים. כשמתקינים גלגל אחורי, צריך להדק את האומים של הגלגל הפנימי תחילה, ולאחר מכן את האומים של הגלגל החיצוני.

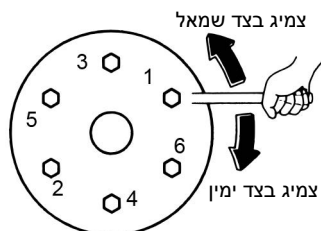
זהירות



- יש בשוק מפתחות אימפקט שמאפשרים מומנט גבוה יותר מהמומנט המקסימלי המפורט להידוק אומי הגלגלים. אם מהדקים אומי גלגלים עם מפתח אימפקט כזה, הדבר עלול לגרום לשבירת בורגי הגלגלים. לפני השימוש במפתח אימפקט, צריך לבדוק שהמומנט שהוא מפעיל מקיים את המפרטים.
- כשמשתמשים במפתח אימפקט, צריך להתאים בקפידה את וסת לחץ האוויר ולבחור בזמן ההידוק. הצעד הסופי הוא הידוק למומנט המפורט עם מפתח מומנט.



גלגל עם 5 אומים



גלגל עם 6 אומים

2.

לבסוף, הדק את כל אומי הגלגלים עם מפתח מומנט למומנט המפורט. צריך להדק את האומים של הגלגל הפנימי האחורי לפני הידוק האומים של הגלגל חיצוני האחורי, גם כשמחליפים רק את הגלגל החיצוני האחורי.

אומי גלגלים אחוריים		אומי גלגלים קדמיים		דגם או מפרט
כמות	מומנט הידוק	כמות	מומנט הידוק	
6	140-200 ניוטון מטר	6	140-200 ניוטון מטר	צמיג יחיד
5 או 6	450-550 ניוטון מטר	5 או 6	450-550 ניוטון מטר	צמיג כפול

אזהרה



- מומנט הידוק של אומי הגלגל יכול לרדת אחרי החלפת צמיג, בשל השקיעה הראשונית. לאחר שנוסעים 50-100 ק"מ אחרי החלפת צמיג, צריך להדק שוב את אומי הגלגלים למומנט המפורט, על פי ההוראות בסעיף "הידוק חוזר של אומי גלגלים" בפרק זה.

ראה עמוד

10-87 הידוק חוזר של אומי גלגלים

המלצה



- אחרי החלפת צמיג, צריך לסובב את גלגל ההגה בשני הכיוונים כדי לוודא שהגלגלים לא מפריעים לרכיבים מסביב. אם יש ספק, יש לפנות למוסך איסוזו מורשה.

הידוק חוזר של אומי גלגלים

בדוק את אומי הגלגלים כדי לוודא שהם מהודקים למומנט הדרוש בעזרת מפתח מומנט. השתמש בדרכים הבאות כדי לבדוק אומי גלגלים משוחררים. מומנט הידוק של אומי גלגלים יכול לרדת אחרי החלפת צמיג או רוטציה בשל השקיעה הראשונית שלהם. אחרי שנוסעים 50-100 ק"מ, צריך להדק שוב את אומי הגלגלים למומנט המפורט.

אזהרה



- מומנט הידוק של אומי הגלגל יכול לרדת אחרי החלפת צמיג, בשל השקיעה הראשונית. לאחר שנוסעים 50-100 ק"מ אחרי החלפת צמיג, צריך להדק שוב את אומי הגלגלים למומנט המפורט.
- אם מתגלים תנאים חריגים כלשהם באומי הגלגלים, למשל שחרור לעתים קרובות של אומים לאחר שמהדקים אותם, צריך לדאוג לבדיקת הרכב בהקדם במוסך איסוזו מורשה.

זהירות



- שלב היטב את מפתח הגלגל על אום גלגל כדי להדק את האום למומנט המפורט. אין להשתמש בצינור כהארכה לידית או ברגל כדי להפעיל כוח על המפתח. הדבר יגרום להידוק האום יותר מכפי שדרוש, ויכול לגרום נזק.
- הידוק יתר והידוק חסר של אומי גלגלים יכולים לגרום לשבירה של בורגי גלגלים או לסדקים בגלגלים הדסקיים, והדבר עלול לגרום להתנתקות הגלגל. הקפד על מומנטי ההידוק המפורטים.
- כשמחליפים צמיג בצמיג חדש, יש להשתמש אך ורק בצמיג מאותו סוג וגודל, אחרת הדבר עלול לפגוע בבטיחות השימוש ברכב. בשום מקרה אין לערבב סוגים שונים או גדלים שונים של צמיגים.

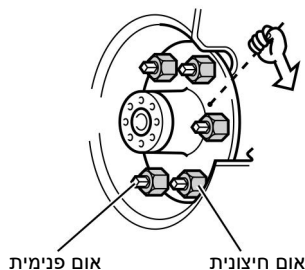
אומי גלגלים אחוריים		אומי גלגלים קדמיים		דגם או מפרט
כמות	מומנט הידוק	כמות	מומנט הידוק	
6	140-200 ניוטון מטר	6	140-200 ניוטון מטר	צמיג יחיד
6 או 5	450-550 ניוטון מטר	6 או 5	450-550 ניוטון מטר	צמיג כפול

צמיג יחיד

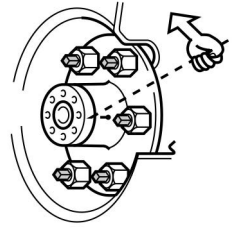
סובב את אומי הגלגלים בכיוון ההידוק, עד למומנט המפורט.

צמיג כפול

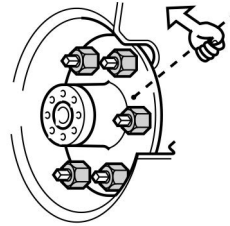
- הידוק חוזר של אומים בגלגל כפול-צמיגים אחורי שמאלי. 1. מבין האומים בבורגי הגלגל, שחרר את אומי הגלגל החיצוני.



2. הדק את האומים של הגלגל הפנימי באותו גלגל למומנט המפורט.



3. לאחר מכן הדק את אומי הגלגל החיצוני למומנט המפורט.



צמיג רזרבי [V]

משתמשים בצמיג הרזרבי כשאי אפשר להשתמש באחד הצמיגים, או לצורך רוטציה בין צמיגים.

אזהרה



- אם השרשרת מתפתלת כשכורים אותה, היא תשתחרר בזמן הנסיעה בשל רעידות או זעזועים, והדבר עלול לגרום להתנתקות הצמיג. זה מצב מסוכן מאוד.
- אחרי אחסון הצמיג במחזיק שלו, צריך לוודא שהוא מעוגן כהלכה, אחרת הוא עלול להשתחרר בזמן הנסיעה בשל רעידות או זעזועים, והצמיג עלול להתנתק ממקומו. זה מצב מסוכן מאוד.

המלצה



- [רכבים עם מערכת ניטור לחץ אוויר צמיגים]
- כשמחליפים צמיג שיש בו חיישן לחץ צמיג, אין צורך לאפס את החיישן, מאחר והחיישן לומד באופן אוטומטי את מיקומו אחרי שנוסעים זמן מה ברכב.

הערה



- [רכבים עם מערכת ניטור לחץ אוויר צמיגים]
- חיישן לחץ צמיג מותקן גם בצמיג הרזרבי.

בדיקת צמיג רזרבי

1. בדוק שהצמיג הרזרבי לא משתחרר על ידי דחיפה שלו בחוזקה עם רגלך.
2. אם הצמיג משתחרר, הדק אותו שוב אחרי בדיקה שאין ליקויים בתושבת או בפלטות ההתקנה. אם הצמיג עדיין משוחרר, פנה למוסך איסוזו לפני המשך השימוש ברכב.

הסרה והתקנה של הצמיג הרזרבי

הסרה

הרכב את המוט של מחזיק הצמיג הרזרבי והידית ביחד, הכנס את המוט לחור בחלק המחזיק, וסובב את הידית נגד כיוון השעון כדי להוריד את הצמיג הרזרבי.



אחסון

1. כשהצד הקמור של הגלגל הדיסקי פונה כלפי מעלה, התקן את הציפורניים של פלטת תליית המחזיק.

1. בדוק שהשרשרת לא מפותלת.

2. הרכב את המוט של מחזיק הצמיג הרזרבי ואת הידית, הכנס את המוט לחור במחזיק, וסובב את הידית בכיוון השעון כדי לכרוך את השרשרת המחזיקה את הצמיג הרזרבי. היזהר לא לפתל את השרשרת תוך כדי כריכתה. התקן את המחזיק כך שהוא יהיה ניצב ביחס לפלטת המתלה.

צמיג רזרבי מאוחסן בחלק האחורי של המסגרת



צמיג רזרבי מאוחסן בצד המסגרת



3. אחרי כריכת השרשרת, אבטח את הצמיג על ידי הידוק המוט של מחזיק הצמיג הרזרבי למומנט של 196 ניוטון לפחות. אחרי אבטחת הצמיג, הוצא את המוט, מבלי לסובב אותו בכיוון הפוך.

4. אחרי התקנת הצמיג הרזרבי, בדוק שהוא לא משוחרר על ידי דחיפתו בכוח בעזרת רגלך. אם הוא משוחרר, הדק אותו שוב אחרי בדיקה שאין ליקויים בתושבת או בפלטת המתלה. אם הצמיג עדיין משוחרר, פנה למוסך איסוזו מורשה לפני המשך השימוש ברכב.

בדיקת לחץ האוויר בצמיג הרזרבי

בדוק את לחץ האוויר בצמיג הרזרבי בעזרת מד לחץ אוויר במרווחים המפורטים בתוכנית התחזוקה.

גם אם הלחץ בצמיג הרזרבי מנופח ללחץ תקין, הוא יכול לרדת בהדרגה עם הזמן בשל דליפות. לכן צריך לנפח אותו ללחץ מעט גבוה יותר מהלחץ הרגיל.

 ראה עמוד

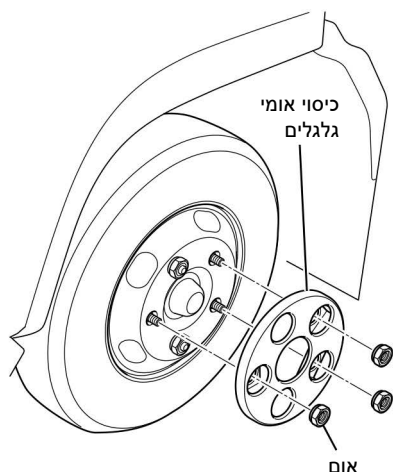
8-2 תוכנית התחזוקה

כיסוי אומי גלגלים (גלגלים 5 ברגים JIS או 6 ברגים [V])

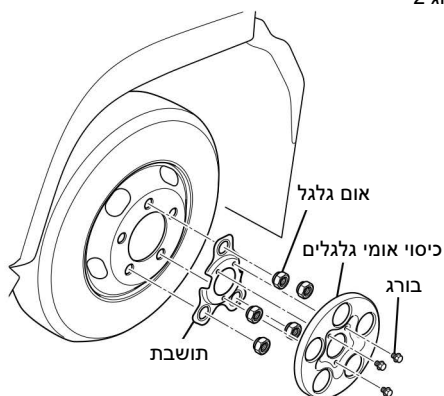
התקנת כיסוי אומי הגלגלים

1. התקן את כיסוי אומי הגלגלים (סוג 1) או תושבת (סוג 2) בעזרת 3 מ-5 הברגים (גלגלים עם חמישה ברגים JIS), או 3 מ-6 הברגים (גלגלים עם 6 ברגים JIS).

סוג 1



סוג 2

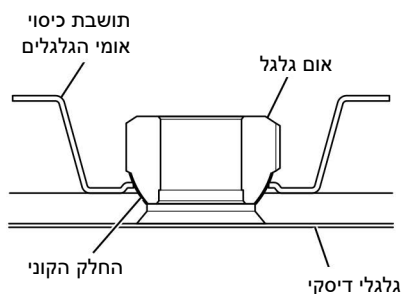


החלק האחורי של כיסוי אומי הגלגלים

1. התקן את כיסוי אומי הגלגלים. לרכבים עם מפרט מסוג 1, צריך להדק את אומי הגלגלים באופן זמני ביד עד שהחלקים הקוניים של אומי הגלגלים משתלבים כהלכה עם החלקים הקוניים בגלגל הדסקי. במצב זה, צריך לוודא שהתושבת של כיסוי אומי הגלגלים לא נתפסת בין האום והגלגל הדסקי. לרכבים עם מפרט מסוג 2, צריך להתקין את כיסוי אומי הגלגלים על התושבות בעזרת הברגים.



2. הדק את אומי הגלגלים בתבנית אלכסון־נית, במספר שלבים.

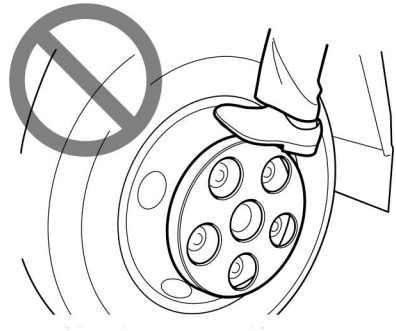


3. לבסוף, וודא שאומי הגלגלים מהודקים למומנט המפורט בעזרת מפתח מומנט וכדומה.

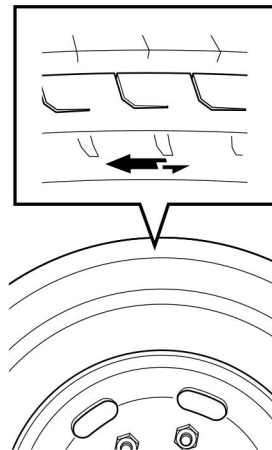
אומי גלגלים אחוריים		אומי גלגלים קדמיים		דגם או מפרט
כמות	מומנט הידוק	כמות	מומנט הידוק	
6	140-200 ניוטון מטר	6	140-200 ניוטון מטר	צמיג יחיד
5 או 6	450-550 ניוטון מטר	5 או 6	450-550 ניוטון מטר	צמיג כפול

זהירות

- אל תדרוך על כיסוי אומי הגלגלים.

**צמיגים כיווניים [V]**

ייתכן שברכבך מותקנים צמיגים מיוחדים, שכיוון הסיבוב שלהם מפורט. בצמיג מסוג זה, חצים מסומנים בדפנות הצד. החץ הגדול יותר מציג את כיוון הסיבוב לנסיעה קדימה של הרכב. כשמתקינים את מכלול הגלגל הכולל צמיג מסוג זה וגלגל דסקי, צריך להתקין את המכלול כך שהחץ הגדול יותר יכוון בכיוון הסיבוב כשהרכב נוסע קדימה.

**זהירות**

- לפני ההתקנה של צמיג כיווני, וודא שהחריצים מכונים לכיוון הסיבוב כשהרכב נוסע קדימה.

הערה

- אם עומק הסוליה הוא 5 מ"מ או פחות בעת המדידה, אפשר להתקין את המכלול כך שהחץ הקטן יותר יכוון בכיוון הסיבוב כשהרכב נוסע קדימה. אפשר לבדוק את עומק הסוליה עם מד עומק באחד משני החריצים המרכזיים מתוך הארבעה.

תחזוקת החלק החיצוני של הרכב

שטיפה

אם משתמשים ברכב כשחומר זר צמוד לחלקו החיצוני, עלולה להיות תגובה כימית עם הצבע או הציפויים, והדבר יכול לגרום לכתמים, שינוי צבע, חלודה או קורוזיה ברכיבים. כמו כן, אם חומר נתפס בתוך רכיבים מכניים, הדבר עלול לפגוע בתפקודם או ליצור התנגדות אווירודינמית. במקרים הבאים, צריך לשטוף את הרכב ולהרחיק ממנו חומר זר:



- כשיש פיח, אבקת ברזל, חרקים, לשלשת, שרף עצים או חומר שמנוני מזפת ועשן על משטחים צבועים.
- לאחר נסיעה באזורי חוף.
- לאחר נסיעה בכבישים שכימיקלים פוזרו עליהם.
- כשכמות גדולה של בוץ או לכלוך נצמדה לחלק החיצוני של הרכב.

זהירות

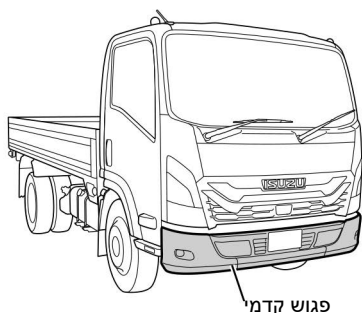


- אל תכוון מים באופן ישיר בניקוי חלל הפנים של הקבינה, אחרת הדבר עלול לגרום לתקלות במערכות הבקרה האלקטרונית והחשמליות, או לחלודה ברצפת הקבינה.
- אל תכוון מים בלחץ גבוה ישירות אל מחברי חשמל, אחרת הדבר עלול לגרום לתקלה במערכות חשמל.

המלצה



- אם מכניסים רכב עם ציפוי מתכת או ציפוי כהה למתקן שטיפת רכב אוטומטי, נזק עלול להיגרם למשטחים צבועים עקב המברשות, הברק עלול להיפגע, או שעלולות להיווצר שריטות משמעותיות.
- אסור לכוון כמות גדולה של מים אל עבר פתחי כניסת האוויר.
- אסור לכוון מים לתא המנוע או לרכיבי החשמל, אחרת הדבר עלול לגרום לבעיות בהתנעת ופעולת המנוע, ולבעיות במערכת החשמל.
- צריך להקפיד לקפל את המראות והאנטנה לפני שטיפת הרכב.
- אסור לכוון מים לקצה האחורי של צינור המפלט, אחרת הדבר עלול לגרום לתקלה בחיישני מדידת גזי הפליטה, עקב הרטבה שלהם.
- אם רוצים לשטוף את הרכב במתקן אוטומטי לשטיפת רכבים או משאיות, צריך להימנע ממכונות הפועלות בטמפרטורה גבוהה ובלחץ גבוה. אם לא מקפידים על כך, הדבר עלול לגרום לעיוותים ולשברים בחלקי פלסטיק, או לדליפות מים אל תוך הקבינה.
- כששוטפים את הרכב במתקן שטיפה אוטומטי, צריך להקפיד על מרחק מינימלי של 0.4 מטר בין הפיה והרכב. כששוטפים את חלונות הדלתות, צריך לכוון את זרם המים בניצב למשטח הזכוכית.
- אסור לנקות סביב יחידת המעבה, אחרת הדבר עלול לגרום לעיוות בצלעות המעבה, ולגרום לירידה בביצועי המזגן ולתקלות.
- יש לשטוף היטב את כל הדטרגנט ולנגב היטב. במקרה של דטרגנטים בסיסיים חזקים (כאלה המשמשים בשימושים תעשייתיים), קיימת סכנה לכך שיווצרו סדקים דקים בעדשות חלקי התאורה, אם ממשיכים להשתמש ברכב מבלי לשטוף היטב את כל הדטרגנט. יש לקרוא תמיד את ההוראות של יצרן הדטרגנט לפני השימוש, ולפעול בהתאם.
- ייתכן שיהיה קשה להרחיק אבק הנצמד לפגזים הקדמיים מפלסטיק בשל גשם, למשל. במקרה כזה, יש להשתמש בחומר ניקוי מסחרי כדי להרחיק את הלכלוך, ולאחר מכן למרוח וקס מתאים לחלקי פלסטיק.



1. פתח את הברז עד הסוף ושטוף את המרכב התחתון והמתלים.
2. סגור את כל הפתחים ושטוף את הקבינה ואת לוחות גוף המטען בדטרגנט טבעי.

3. נקה את הגלגלים והצמיגים עם מברשת ודטרגנט.
4. אחרי הרחקת כל הדטרגנט הנותר, השתמש במטלית עור או מטלית אחרת נקייה כדי להרחיק את כל הלחות וטיפות המים.

אחסון הרכב

- כדי לתחזק את מראה הרכב, צריך לשקול היטב את מקום האחסון שלו.
- אם הרכב מאוחסן זמן רב במקומות הבאים, הדבר עלול לגרום לשינוי כימי במשטחים הצבועים, ובעקבות זאת לכתמים, שינוי צבע, חלודה וקורוזיה:
- במקומות בהם יש כמות גדולה של חומר שמנוני, פיח, עשן כבד או אבקת מתכת אשר יכולים להיצמד לרכב.
 - אזורים סביב מפעלים פרמצבטיים או מתקנים אחרים הפולטים חומרים כימיים.
 - אזורי חוף.
 - אזורים בהם יש כמויות גדולה של חרקים, לשלשת ציפורים או שרף עצים.

מריחת וקס

יש לכסות בוקס משטחים צבועים ומשטחים מצופים בכרום פעם או פעמיים בחודש, או בכל פעם שאפקט דחיית המים דועך. אסור להשתמש בווקס באור שמש ישיר, ויש לוודא שטמפרטורת המשטח הצבוע לא עולה על 40°C .

פעל תמיד על פי ההוראות המצורפות לווקס.

זהירות



- אסור למרוח ווקס על השמשה הקדמית, אחרת הדבר יגרום להחזרה משובשת של אור ויפגע בראות.

המלצה



- אסור להשתמש בווקס המכיל חומרים שוחקים, אחרת הדבר עלול לגרום לשריטות במשטחים צבועים או בחלקי פלסטיק.
- המריחה של ווקס על משטחי גומי יכולה לגרום להלבנה בלתי הפיכה שלהם.

הערה



- אסור למרוח ווקס על השמשה הקדמית. שכבת ווקס יכולה לפגוע בראות במזג אוויר גשום, ולגרום לקושי בתנועה של מגב השמשה הקדמית.
- אם שמן מנוע או גריז מכתימים את השמשה הקדמית, הדבר עלול לגרום לכתמים ושינויי צבע. יש לנקות אותם מיד.

תחזוקת חלל הפנים של הרכב

יש להרחיק אבק ולכלוך מחלל הקבינה בעזרת שואב אבק או מכונת ניקוי אוטומטית, ולנגב בעדינות משטחים עם מטלית טבולה במים חמימים או קרים.

אזהרה

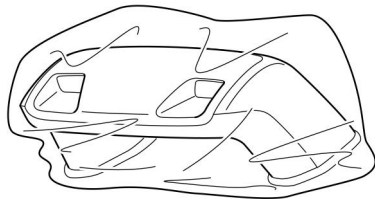


- כשמנקים את חלל הפנים של הרכב, אסור לעולם להתיז מים באופן ישיר, אחרת הדבר עלול לגרום לתקלות ברכב, ואף לשריפה, אם מים חוזרים למערכת השמע, לחלקי חשמל הנמצאים מתחת לשטיחון הרצפה, לחגורת בטיחות עם קדם מותחן, או לגוף או לרכיבים של כריות אוויר SRS.
- אין להשתמש באתר נפט, בנזין, אלוהול או ממיסים אורגניים אחרים לניקוי חגורות בטיחות.
- בנוסף, אסור להלבין או לצבוע חגורות בטיחות. הביצועים או החוזק של חגורות הבטיחות עלולים להיפגע, ובמקרה של תאונה, יעילות החגורות תיפגע, והדבר עלול לגרום לפציעות מסכנות חיים. בעת הניקוי, צריך להשתמש במים חמימים לאחר המסת כמות קטנה של דטרגנט נייטרלי בהם, כדי לנגב בעדינות חגורות בטיחות.
- אין להשתמש בחגורות הבטיחות עד שהן מתייבשות.

זהירות



- אסור לעולם לנקות את חלל הפנים של הרכב בעזרת ממיסים חומציים או בסיסיים, אתר נפט, בנזין, אלכוהול או ממיסים אורגניים אחרים, חומרי צבע או מלבינים. הם עלולים לגרום לשינוי צבע, כתמים, קילוף צבע, המסה או דפורמציה. סוגים מסוימים של חומרי ניקוי יכולים להכיל את הרכיבים האלה. יש לקרוא את התוויות של מוצרי הניקוי בהם משתמשים בעיון.
- אין להשתמש בווקס פוליש או חומר פוליש אחר לניקוי חלל הפנים של הרכב. הצידוד והחלקים ברכב יכולים להשתקף בשמשה הקדמית, להפריע לנהג לראות דרך השמשה ולגרום לתאונה.
- אסור לאפשר מגע ישיר של מטהרי אוויר (נוזליים, מוצקים, בג'ל או מסוג אחר) או שפיכה של חומרים כנ"ל על חלקים פנימיים, כמו המזגן או מערכת השמע. החומרים הקיימים במוצרים האלה יכולים לגרום לשינוי צבע, כתמים או קילוף צבע.
- אסור להשתמש בחומרים לניקוי זכוכית המכילים את החומרים האלה כדי לנקות את החלק הפנימי של השמשה הקדמית או זכוכית החלונות. כדי לנקות זכוכית, יש לנגב במטלית טבולה במים חמימים או קרים.
- כשמנקים את החלק הפנימי של השמשה הקדמית, צריך לכסות את המצלמה בפיסת נייר, שקית פלסטיק, סרט מיוסוך (מאסקינג טייפ) או אמצעי אחר. בזמן הניקוי, צריך להיזהר שאמצעי הכיסוי לא נוגע בעדשות המצלמה.



- קיים סיכון לפציעה עקב הכנסת הידיים למסילות המושבים ומסגרות המושבים כשמנקים או מוציאים דברים מתחת למושבים.

טיפול בחגורות בטיחות

חגורת בטיחות מלוכלכת יכולה לגרום לבעיות בגלילה. לכן, צריך להקפיד על ניקוי ותחזוקה קבועים.

זהירות



- הבד של חגורות בטיחות יכול לאבד את החוזק שלו אם מלבינים או צובעים אותו, או אם מנקים אותו עם בנזין, מדללי צבע, אלכוהול או חומרים נדיפים אחרים.
- אסור לפרק את מנגנון חגורת הבטיחות כדי להרחיק חומר זר או פריטים אשר חדרו לאבזם. במקרה כזה, יש לבצע בדיקה ותחזוקה במוסך איסוזו מורשה.

ניקוי חלק ההתקנה המתקפל של חגורת בטיחות

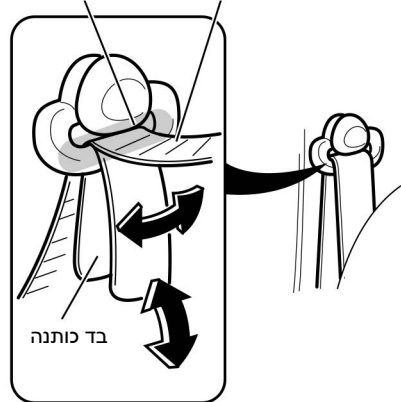
המלצה



- אין להשתמש בכלי כלשהו כדי להעביר את המטלית בחלק ההתקנה המתקפל או לנסות להרחיק לכלוך עיקש. הדבר עלול לגרום לנזק לחלקי פלסטיק או לבד חגורת הבטיחות.

1. קפל פיסת בד כותנה, בד גזה, או אמצעי דומה ברוחב של כ-2 מ"מ למשולש.
2. ערבב חלק אחד של דטרגנט ניטרלי בעשרים חלקים של מים חמימים.
3. הרטב את הבד בתערובת הדטרגנט, העבר דרך חלק ההתקנה המתקפל של החגורה, והחלק הלוך וחזור, ולרוחב, עד שלא יהיה עוד לכלוך.
4. הרחק את הבד, נגב לחות מחלק ההתקנה של החגורה בעזרת מטלית יבשה, והנח להתייבש באופן טבעי, הרחק מאור שמש ישיר.
5. בדוק שחגורת הבטיחות נגללת ונמשכת החוצה כהלכה.

חלק ההתקנה המתקפל של חגורת הבטיחות
חגורת בטיחות



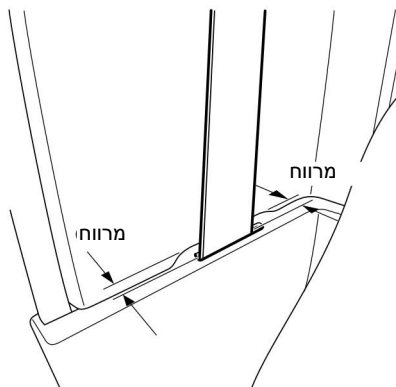
ניקוי חלק הבד בחגורת בטיחות

המלצה



- אם פעולות האחזקה המתוארות לעיל לא משפרות את פעולת חגורת הבטיחות במנגנון הגלילה, ייתכן שהחגורה נוגעת בכיסוי העמוד. במקרה כזה, דאג לבדיקה ותחזוקה במוסך איסוזו מורשה.
- אם החגורה לא נגללת או משתחררת כהלכה, או שהבדיקה מגלה בעיות כמו למשל תושבות משוחררות, עיוות בחלקי מתכת, נזק לחלק הבד, התפוררות או שינוי צבע, צריך לבצע החלפה במוסך איסוזו מורשה.

1. משוך את החגורה עד הסוף החוצה, ובדוק אם יש בה הבדלי צבע בין החלק הקדמי והאחורי.
2. ערבב חלק אחד של דטרגנט ניטרלי בעשרים חלקים מים חמימים.
3. הרטב מברשת ציפורניים או מברשת דומה עם זיפים רכים (מניילון או חומר דומה) במים חמימים, והשתמש בה כדי להרחיק לכלוך.
4. נגב את חגורת הבטיחות בעזרת מטלית יבשה, והנח לה להתייבש באופן טבעי, הרחק מאור שמש ישיר.
5. וודא שחגורת הבטיחות נגללת ומשתחררת כהלכה.



טיפול בכיסוי מושב מבד ושטיחון רצפה

הרחק לכלוך ואבק בעזרת שואב אבק חשמלי ביתי.
אל תסיר את שטיחון הרצפה. השתמש בחומרי ניקוי ביתיים ובשיטות רגילות כדי להרחיק כתמי מזון, משקאות וכדומה.
השתמש בדטרגנטים ניטרלים או בחומרי ניקוי שמכילים כמות גבוהה יותר של אלוהול.

מד דלק

כשמתג ההצתה פתוח, מד זה מציין את כמות הדלק המשוערת שנותרה במיכל הדלק. המילה F מציין שהמיכל מלא, ואילו המילה E מציין שהמיכל כמעט ריק.



המלצה



- אם נגמר הדלק ברכב, צריך לבצע נזהל הקזת אוויר.

הערה



- הקפד למלא דלק הרבה לפני שהמיכל מתרוקן.
- אחרי מילוי מיכל הדלק, לוקח זמן מה למחט במד הדלק להתייצב אחרי פתיחת מתג ההצתה.
- אם ממלאים את מיכל הדלק כשהמנוע כבוי אבל מתג ההצתה פתוח, ייקח זמן מה עד שהמחט במד הדלק תציג קריאה נכונה. במצב זה, סובב את מתג ההצתה למצב LOCK, ולאחר מכן פתח אותו שוב.

ראה עמוד

מכסה פתח מילוי הדלק	2-46
מה לעשות אם נגמר הדלק במיכל הדלק	11-14

הערה



מכסה פתח מילוי הדלק

יש להשתמש בסוג הדלק המפורט

זהירות



- יש להשתמש בדלק דיזל דל גופרית (המכיל 10 חל"מ גופרית או פחות).
- השימוש בדלק דיזל באיכות נמוכה, ערבוב של תוסף, כמו למשל מרחיק מים לדלק במיכל, או מילוי המיכל בבנזין, קרוסן או דלק על בסיס אלכוהול, או ערבוב שלו עם דלק דיזל, כל אלה ישפיעו לרעה על מסנן הדלק, ויגרמו לבעיות שימון ברכיבים המשומנים בדלק של המזרקים. בנוסף, הדבר עלול לפגוע בפעולת המנוע ומסנן החלקיקים DPD, מערכת הפחתה קטליטית סלקטיבית (SCR) ומערכת ניקוי גזי הפליטה, ועלולים לגרום לתקלה במערכות הקשורות למנוע. אם מוסיפים בטעות דלק לא מתאים, יש לרוקן את כל הדלק מהמערכת, אחרת, הדבר עלול לגרום לשריפה או לנזק בלתי הפיך בהתנעת המנוע.
- השימוש בדלק דיזל אחר, מלבד דלק דיזל דל גופרית בדגם רכב העומד בתקני הפליטות Euro V או Euro VI, עלול למנוע עמידה של הרכב בדרישות החוק המקומי.
- יש לפתוח את מכסה פתח מילוי הדלק לאט. אם פותחים אותו במהירות, הדבר עלול לגרום להתזת דלק.

הערה



- מפרטי דלק הדיזל משתנים בהתאם לעונה ולאזור.

ראה עמוד

4-45 טיפול בנוזלים, חומרים סיכה ודלקי דיזל
בחורף ובאזורים קרים



שימוש בתחנות דלק בשירות עצמי

אזהרה



[הקפד לציית להוראות הבאות בעת תדלוק הרכב]

- דומם מנוע וסגור את דלתות וחלונות הרכב.
- הרחק סיגריות ולהבות אחרות מהרכב.
- לפני פתיחת מכסה פתח מילוי הדלק, גע בפריט מתכת כדי לפרוק חשמל סטטי מגופך. אם חשמל סטטי מצטבר בגופך בזמן תדלוק הרכב, ניצוץ עקב פריקת החשמל הסטטי עלול להצית את הדלק, ולגרום לכוויות.
- בעת התדלוק, הכנס את הפיה עמוק ככל הניתן למיכל הדלק. אם מנסים לתדלק כמות דלק רבה יותר על ידי הוצאת הפיה ממיכל הדלק, דלק עלול להישפך והדבר עלול להוות סכנה.
- כל חלקי נוהל התדלוק (מפתיחת מכסה פתח המילוי ועד סיום התדלוק וסגירת מכסה פתח המילוי) צריכים להתבצע על ידי אותו אדם. אנשים אחרים עלולים לשאת חשמל סטטי. אסור לאפשר לאנשים אחרים להתקרב לפתח מילוי הדלק.
- אסור לאדם המבצע את התדלוק לשוב למושב בקבינה באמצעי הפעולה. הדבר עלול לגרום להצטברות חשמל סטטי.
- יש לציית לכל האזהרות המופיעות בתחנת הדלק.

זהירות



[זהירות בעת תדלוק הרכב]

- היזהר שלא לשאוף אדי דלק בזמן התדלוק.

ראה עמוד

2-48 תדלוק הרכב

מועד התדלוק

בדוק את כמות הדלק הנותרת על פי מד הדלק ונורית האזהרה לרמת דלק נמוכה, ותדלק במרווחי זמן מתאימים.

מד דלק

ראה עמוד

3-6 מד דלק

נורית אזהרה לרמת דלק נמוכה

האזהרה הזו מופיעה בצג המידע כשמפלס הדלק במיכל נמוך מדי, בזמן שהמנוע פועל.



Fuel Level Low

Fill with fuel

המלצה



- אם אזהרה זו מופיעה במסך המידע, תדלק בהקדם.
- אם נגמר הדלק ברכב, צריך לבצע נוהל להקזת אוויר מהמערכת.

ראה עמוד

3-6 מד דלק

11-14 מה לעשות אם נגמר הדלק

אופן התדלוק

אזהרה



- קבע את מתג ההצתה למצב ACC או LOCK כדי לדומם מנוע לפני תדלוק הרכב. תדלוק בזמן שהמנוע פועל יכול לגרום לשריפה ברכב.
- בזמן התדלוק, אסור לעולם לעשן או לאפשר מקור הצתה אחר בקרבת מקום. הדבר מהווה סכנת שריפה.
- אסור להשתמש במכסה פתח מילוי דלק שאינו חלק מקורי של איסוזו. השימוש במכסה פתח מילוי דלק לא מתאים יכול לגרום לשפיכת דלק במקרה של תאונה. השימוש במכסה פתח מילוי דלק לא מתאים יכול גם להשפיע על מערכת הדלק ומערכת בקרת הפליטות.

ראה עמוד

2-46 שימוש בדלק המפורט

2-47 תדלוק בתחנת דלק בשירות עצמי

1. פרוק חשמל סטטי מגופך לפני פתיחת מכסה פתח מילוי הדלק.

2. במקרה של פתח מילוי דלק עם מנעול מצויד במפתח, צריך לפתוח את המכסה, להכניס את המפתח ולסובב למצב פתוח.
3. סובב בהדרגה את המכסה נגד כיוון השעון כדי לפתוח אותו.

זהירות



- פתח לאט את מכסה פתח מילוי הדלק, אחרת דלק עלול להתיז החוצה.

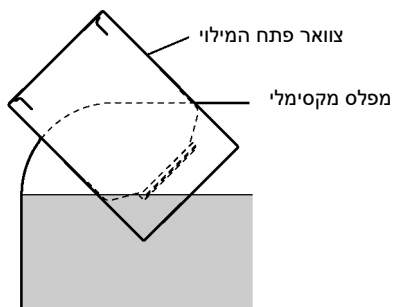
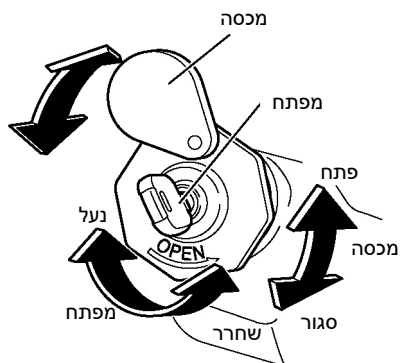
4. תדלק את המיכל.

אזהרה



- אל תמלא מעבר למפלס המקסימום במיכל הדלק (אם יש ברכב מנגנון שמפסיק את התדלוק).

5. סגור היטב את מכסה פתח מילוי הדלק במיכל הדלק.
6. סובב את המפתח למצב סגור כדי לנעול את מכסה פתח מילוי הדלק.



1. הוצא את המפתח, וודא שמכסה פתח מילוי הדלק סגור היטב.

אזהרה



- אם נשפך דלק בזמן התדלוק, נגב אותו.
- אם מכסה פתח מילוי הדלק לא סגור היטב, דליפת דלק עלולה לגרום לשריפה בזמן הנסיעה.

המלצה



- כשפותחים או סוגרים את פתח מילוי הדלק, צריך להחזיק במכסה עצמו, ולא במפתח. אם מנסים לסובב את מכסה פתח מילוי הדלק בעזרת המפתח, נזק עלול להיגרם למפתח.
- נגב את המפתח כדי להסיר ממנו לכלוך, אבק, וכדומה, אחרי הוצאתו.

הערה



- בדגמים המיועדים לשוק האירופי, אפשר להשתמש בדלק שיש לו אותו סימון כמו הסימון המזהה בתווית דלק דיזל המוצמדת בסמוך למכסה פתח מילוי הדלק.

תווית עם סימון זיהוי לדלק דיזל



ראה עמוד

8-21 דלקים, חומרי סיכה ודלקים מומלצים

פתרון תקלות

ביקורות ותחזוקה קבועים מונעים נזק. יש לבצע את הבדיקות והתחזוקה הדרושים במרווחי זמן קבועים. כמו כן, צריך לתקן בהקדם כל תקלה שמתגלה ברכב (גם אם היא קטנה), כדי למנוע ממנה להפוך לחמורה יותר.

אם נתקלים בסימפטום המתואר בטבלה הבאה, צריך לבצע בדיקה ופעולה מתקנת בהתאם לטבלה. אם לא ניתן לבצע את התיקון, והפעולה המתקנת המצוינת בטבלה לא פותרת את הבעיה, או שאינך יכול לאתר את התקלה, פנה למוסך איסוזו מורשה.

המלצה



- כל פריט שמצוין לידו © בעמודה "פעולה מתקנת" מצריך תיקון וכוונון. פניה למוסך איסוזו מורשה.

עמוד לעיון	פעולה מתקנת	סיבה	סימפטום	
11-12	החלף או טען	מצברים מרוקנים	המתנע לא חלש מסתובב, או	המנוע לא מתניע
—	אחרי תיקון החלק החלוד, חבר את ההדקים היטב	הדקי המצבר התנתקו, הם משוחררים או חלודים		
—	אחרי תיקון החלק החלוד, חבר את ההדקים היטב	הדק תיל ההארכה של המתנע התנתק, השתחרר או הוא חלוד		
8-26	החלף לשמן עם צמיגות מתאימה	צמיגות שמן המנוע גבוהה מדי		
—	⊙	תקלנה במתנע או במערכת החשמל		
4-91	קבע את ידית הבורר למצב P או N (דגמים עם תמסורת אוטומטית)	ידית הבורר לא במצב P או N (בדגמים עם תמסורת אוטומטית)		
4-87	קבע את ידית ההילוכים למצב N (דגמי Smoother)	ידית ההילוכים לא במצב N (דגמי Smoother)		
4-89	קבע את ידית ההילוכים למצב P (דגמי DCT)	ידית ההילוכים לא במצב P (דגמי DCT)		
4-73	לחץ על דוושת הבלם או הפעל את בלם החנייה (דגמי Smoother/ DCT)	לא לחצת על דוושת הבלם או לא הפעלת בלם חנייה (דגמי DCT/Smoother)		
—	וודא שאין דליפות דלק, ולאחר מכן הוסף דלק	אין דלק	המתנע מסתובב	
11-15 11-15 11-18	הקז את מערכת הדלק	יש אוויר במערכת הדלק		
10-48	החלף מסנן	מסנן הדלק סתום		
—	חמם את צינור הדלק עם מים חמים או המתן עד שהוא יתחמם	הדלק קפא		
—	⊙	תקלה במערכת החימום המוקדם		
—	⊙	תקלה במערכת המסילה המשותפת		
—	⊙	תקלה במערכת הדלק		
—	⊙	תקלה בבקרת המנוע		

סימפטום	סיבה	פעולה מתקנת	עמוד לעיון
המנוע מתניע אבל נכבה מיד	סל"ד הסרק נמוכה מדי	התאם את סל"ד הסרק	4-56
	מסנן הדלק סתום	החלף מסנן	10-48
	מנקה האוויר סתום	נקה או החלף קרב	10-37 10-40
	תקלה במערכת המסילה המשותפת	⊙	—
	תקלה במערכת הדלק	⊙	—
	תקלה במערכת בקרת המנוע	⊙	—
מהירות מנוע לא יציבה	יש מים או אוויר במערכת הדלק	נקז מים ממסנן הדלק או הקז אוויר ממערכת הדלק	10-43 11-15 11-15 11-18
	יש תקלה במערכת המסילה המשותפת	⊙	—
	יש תקלה במערכת הדלק	⊙	—
	יש תקלה במערכת בקרת המנוע	⊙	—
	המנוע לא התחמם מספיק	אפשר למנוע להתחמם כהלכה	4-56 4-55
עשן פליטה לבן או שחור	עודף שמן מנוע	תקן את מפלס השמן	9-10
	מנקה אוויר סתום	נקה או החלף קרב	10-37 10-40
	פתח כניסת האוויר מנותק	⊙	—
	תקלה במסנן חלקיקים DPD	⊙	—
	תקלה במערכת המסילה המשותפת	⊙	—
	תקלה במערכת הדלק	⊙	—
	תקלה במערכת בקרת המנוע	⊙	—

סימפטום	סיבה	פעולה מתקנת	עמוד לעיון
המנוע מתחמם יתר על המידה	אין נוזל קירור מנוע	הוסף נוזל קירור מנוע	10-19
	החלק הקדמי של המקרן סתום בלכלוך	נקה עם מי ברז	10-23
	מכסה המקרן לא מהודק היטב	וודא שהוא מהודק היטב	—
	רצועת המניפה משוחררת	התאם את המתיחות או החלף את הרצועה	10-34
	נוזל קירור מנוע מלוכלך	נקה את החלק הפנימי של המקרן או החלף נוזל קירור מנוע	10-20
	תקלה במצמד המניפה	⊙	—
	לכלוך או תקלה במכסה המקרן	נקה או החלף	10-24
	תקלה במערכת המסילה המשותפת	⊙	—
	תקלה במערכת הדלק	⊙	—
	תקלה במערכת בקרת המנוע	⊙	—
לחץ השמן נמוך	צמיגות שמן מנוע לא תקינה	החלף לשמן עם צמיגות מתאימה	8-26
	מפלס שמן המנוע נמוך מדי	הוסף שמן מנוע	10-7
	תקלה בחלקים הפנימיים של המנוע	⊙	—
	תקלה במד, נוריות חיווי/אזהרה או מתגים	⊙	—
לחץ אוויר נמוך	תקלה במדחס אוויר	⊙	—
	דליפת אוויר מצינורות	⊙	—
	תקלה בווסת האוויר	⊙	—

סימפטום	סיבה	פעולה מתקנת	עמוד לעיון
אין מספיק הספק מנוע	בלם החנייה לא משתחרר עד הסוף	וודא שהוא משוחרר עד הסוף	—
	גרירת בלם	⊙	—
	החלקת מצמד (דגם עם תמסורת ידנית)	התאם את החופש במצמד (אם צילינדר העבד של המצמד הוא מסוג המאפשר כיוון ידני)	10-97
		⊙	10-97
	החלקת מצמד (דגם Smoother)	הוסף נזול מצמד Smoother	10-111
	החלקת מצמד (דגם DCT)	הוסף שמן מצמד DCT	10-111
	מנקה האוויר סתום	נקה או החלף קרב	10-37 10-40
	מסנן דלק סתום	החלף מסנן	10-48
	תקלה במנוע	⊙	—
	מסנן חלקיקים DPD סתום	⊙	—
	תקלה במערכת המסילה המשותפת	⊙	—
	תקלה במערכת הדלק	⊙	—
	תקלה במערכת בקרת המנוע	⊙	—
הבלמים לא בולמים כהלכה	המרווח בין התוף והרפידה קטן מדי	⊙	—
	יש אוויר בנוזל הבלם	⊙	—
	תקלה במערכת הבלימה	⊙	—
בלם הפליטה לא פועל	יישור לא תקין של הגלגלים	התאם ללחץ אוויר תקין	9-12
		החלף צמיג	10-79
		⊙	—
		⊙	—
	תקלה במערכת החשמל	⊙	—

סימפטום	סיבה	פעולה מתקנת	עמוד לעיון
קשה לסובב את גלגל ההגה	העומס מקדימה גדול מדי	התאם את העומס	—
	מפלס נוזל הגה הכוח נמוך מדי	הוסף נוזל	10-119
	אין מספיק אוויר בצמיגים הקדמיים	נפח ללחץ מתאים	09-12
חופש יתר בגלגל ההגה	בורגי ואומי גלגלים משוחררים	הדק למומנט המפורט	10-87
	לחץ ניפוח לא מאוזן בצמיגים	התאם את לחץ הניפוח	9-12
	צמיגים לא מאוזנים	⊙	—
	חופש יתר בגלגל ההגה	⊙	—
	שימון לקוי במנגנון ההיגוי	שמן את המנגנון	—
חזרה לקויה של גלגל ההגה	יישור לקוי של הגלגלים	⊙	—
	אין מספיק נוזל מצמד	הוסף נוזל	10-98
המצמד לא מתנתק כהלכה	חופש יתר בדוושת המצמד	התאם לרמה המתאימה (אם צילינדר העבד של המצמד הוא מסוג של כיוון ידני)	10-97
		⊙	10-97
		(אם צילינדר העבד של המצמד הוא מסוג כוונן אוטומטי)	10-97
מהתמסורת	אין מספיק שמן תמסורת	הוסף שמן	10-101
	תקלה ברכיבים הפנימיים בתמסורת	⊙	—
מהדיפרנציאל	אין מספיק שמן גיר דיפרנציאל	הוסף שמן	10-115
	תקלה ברכיבים הפנימיים של הדיפרנציאל	⊙	—
מהמתלים	שחיקה בפיני קפיצים, שאקלים או סטופרים	⊙	—
מגל ההינע	שימון לקוי באחד הרכיבים	שמן	8-19
	שחיקה בשגמים או במסבים	⊙	—

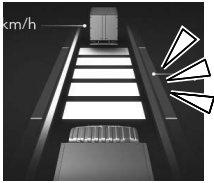
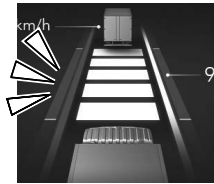
רעשים
חזקים
או
חריגים

זמזם אזהרה

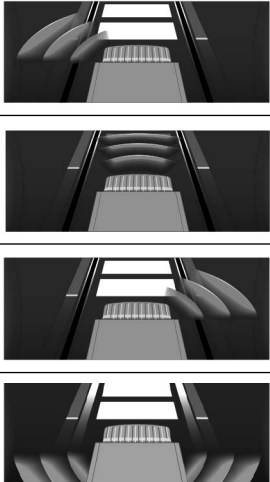
בזמן הנסיעה

נורית אזהרה וחיווי מופיעים בצד המידע

עמוד	סיבה/תנאי הפעולה	מיקום	נורית אזהרה/צג המידע	תבנית הצפצוף
3-5 11-24	אזהרה מפני התחממות יתר של המנוע המנוע התחמם יתר על המידה	●	 Overheating Stop in a safe place Cool engine while idling	צפצוף רצוף
3-33	אזהרה לגבי מגבר הבלם - הואקום במגב הבלם אינו מספיק, במהלך הנסיעה או כשפותחים את מתג ההצתה. - יש בעיה במערכת הטעינה (למשל תקלה בגנרטור או שחרור או קרע ברצועת המניפה וכדומה) - אם ברכבך יש בלם פליטה, קרתה בעיה בבלם הפליטה בזמן השימוש בו	●		צפצוף רצוף
3-35 3-36	אזהרה לגבי לחץ שמן מנוע לחץ שמן המנוע לא תקין	●	  Hydraulic pressure failure Stop in a safe place Check the engine oil level and if there is no oil leakage, contact the dealer	צפצוף רצוף
4-230	אזהרה לגבי מערכת הזרקת האוריאה (דגם מנוע 4HK1) אפשר להמשיך בנסיעה אחרי ביצוע הפעולות הדרושות אחרי שההודעה AdBlue injection system (מערכת הזרקת אוריאה) מוצגת	●	AdBlue injection system AdBlue injection system is abnormal Contact the dealer	צפצוף רצוף

עמוד	סיבה/תנאי הפעולה	מיקום	נורית אזהרה/צג המידע	תבנית הצפצוף
5-83	אזהרה על חריגה ממגבלת המהירות המקסימלית הרכב חורג ממגבלת המהירות המזוהה על ידי המצלמה	●	 (מהבהב)	צפצוף רצוף
5-14	אזהרת AEBS (בלם אוטונומי) - התגלו מכשולים קרובים מאוד לרכבך מקדימה, עם סבירות גבוהה להתנגשות, והתפקוד ABS מפעיל את הבלמים באופן אוטונומי - התגלה הולך רגל החוצה את הכביש בזמן שהרכב פונה שמאלה או ימינה, וקשה למנוע התנגשות, לכן ה-AEBS מפעיל בלימה אוטומטית	●	Brake! 	צפצופים חוזרים בתדירות גבוהה
5-46	אזהרה לגבי תפקוד הפחתת ההשפעה של האצה [SA]/[DCT] תפקוד הפחתת ההשפעה של האצה הופעל	●	Pedal misapplication! 	צפצופים חוזרים בתדירות גבוהה
5-103	מערכת התרעת סטייה מנתיב (LDWS) מערכת התרעת הסטייה מנתיב מזהה סטייה של הרכב מהנתיב	●	 	צפצופים חוזרים בתדירות גבוהה
5-108	מערכת ערנות נהג מערכת ערנות הנהג הופעלה	●	 Attention Take a break?	צפצופים חוזרים בתדירות גבוהה

עמוד	סיבה/תנאי הפעולה	מיקום	נורית אזהרה/צג המידע	תבנית הצפצוף
5-14	אזהרת AEBS (ערנות נהג) - התגלו מכשולים הנמצאים בכיוון הנסיעה קדימה, ומומלץ לנהג להפעיל את הבלמים. - התגלה הולך רגל החוצה את הכביש כשהרכב פונה שמאלה או ימינה, ולכן מומלץ לנהג להפעיל את הבלמים	●	 Warning Brake!	צפצופים קצרים חוזרים
4-84	אזהרה לגבי הפעלת בלם החנייה (בזמן הנסיעה) מתג בלם החנייה החשמלי נמשך למעלה בזמן הנסיעה	●	 (נדלקת)	צפצופים ארוכים חוזרים
4-117	אזהרת [SA] Smoother - הרכב ממשיך לנסוע בהילוך לא מתאים או לאט בעלייה. - הרכב מותנע ונעצר לעתים קרובות מדי	●	 Parking brake applied Parking brake is operating	
4-135	אזהרת DCT [DCT] - הרכב ממשיך לנסוע בהילוך לא מתאים או לאט בעלייה. - הרכב מותנע ונעצר לעתים קרובות מדי	●	 T/M oil temp rising Release accelerator pedal or drive in auto mode	צפצופים ארוכים חוזרים
4-192	אזהרת ESC ה-ESC פועל	●	 (מהבהבת)	צפצופים קצרים חוזרים
4-117 4-135	אזהרה לגבי מניעת השילוב של הילוך אחורי [SA]/[DCT] ידית ההילוכים הועברה למצב R בזמן הנסיעה	●	 Shifting to R inhibited With the vehicle stopped, put the gearshift lever in R	שלושה צפצופים ארוכים

עמוד	סיבה/תנאי הפעולה	מיקום	נורית אזהרה/צג המידע	תבנית הצפצוף
1-4	אזהרת חגורת בטיחות מהירות הרכב עולה על 20 קמ"ש כשחגורת הבטיחות לא חגורה במושב הנהג, מושב הנוסע או המושב האמצעי, כשמתג ההצתה פתוח	●	 (מהבהבת)	שני צפצופים ארוכים
5-22	אזהרה לגבי המרחק בין רכבים רכבך מתקרב לרכב לפנים, והנהג צריך ללחוץ על הבלמים	●	 Attention Keep distance from Preceding Vehicle	שלושה צפצופים קצרים
5-33	אזהרת ניטור שטחים מתים יש סיכון גבוה להתנגשות	●		שלושה צפצופים קצרים
4-86	אזהרת חצי מצמד לחוץ אזהרה המוצגת אם המצב של מצמד לחוץ למחצה נמשך זמן מה	●	 Clutch may slip Do not use half-clutch for a long time	שני צפצופים קצרים
4-86	אזהרה רגל על דוושת המצמד [M/T] אזהרה המוצגת אם הרגל מונחת על דוושת המצמד בזמן הנסיעה	●	 Clutch may slip Do not put your foot on clutch pedal while driving	שני צפצופים קצרים

תבנית הצפוף	נורית אזהרה/צג המידע	מיקום	סיבה/תנאי הפעולה	עמוד
שני צפופים קצרים	 Improper gearshift This gearshift may lead to transmission malfunction	●	אזהרה מפני החלפת הילוכים [M/D] כשמעבירים את התמסורת להילוך לא מתאים למהירות הנסיעה	4-86
צפוף קצר אחד	Preceding vehicle start	●	אזהרה לגבי תפקוד ההתראה על התחלת תזוזה של הרכב לפני הרכב לפני התקדם כ-5 מטר, אבל רכבך עדיין לא התחיל בתזוזה	5-40
צפוף קצר אחד	 (מהבהבת)	●	אזהרה אין כניסה שלט אין כניסה זוהה על ידי המצלמה בזמן הנסיעה	5-84
	No entry 			

●: בתוך הקבינה, ○: מחוץ לקבינה, △: בתוך בקבינה ומחוץ לקבינה

אם נורית האזהרה והחיווי בצג המידע לא מוצגים

תבנית הצפוף	מיקום	סיבה/תנאי הפעולה	עמוד
צפוף רצוף	●	אזהרת [SA] Smoother • המנוע נמצא תחת עומס יתר • נעשה ניסיון לשלב הילוך לא מתאים (מצב ידני)	4-116
	●	אזהרת [DCT] DCT המנוע נמצא תחת עומס יתר	4-134
צפופים ארוכים חוזרים	●	אזהרת [SA] Smother נעשה ניסיון לשלב הילוך לא מתאים (מצב ידני)	4-116
	●	אזהרת [DCT] DCT נעשה ניסיון לשלב הילוך גבוה מדי או נמוך מדי (מצב ידני)	4-134

●: בתוך הקבינה, ○: מחוץ לקבינה, △: בתוך בקבינה ומחוץ לקבינה

בזמן עצירה

אם נורית האזהרה והחיווי בצג המידע מוצגים

עמוד	סיבה/תנאי הפעולה	מיקום	נורית אזהרה/צג המידע	תבנית הצפצוף
4-60	אזהרת עצירה במצב סרק המנוע נכבה בפתאומית, למשל בשל פעולות עם המפתח, בזמן שה-ecostop דומם מנוע באופן אוטומטי	●	 Idling stop warning Start the engine by operating the key	צפצוף רצוף
4-118	אזהרת [SA] Smoother תקלה במערכת Smoother	●		צפצוף רצוף
			 T/M abnormal Restart engine, if it appears again, contact the dealer	
4-166	אזהרה מפני תנועה בהחזקת בלם אוטומטי הרכב נעצר ולאחר מכן מתחיל לזוז בזמן שהחזקת בלם אוטומטי טית משולבת	●	 (כתומה)	צפצוף רצוף
7-19	אזהרת הטיית קבינה [V] המתנע פתוח כשהקבינה לא נעולה באופן מלא	●	 Vehicle rolling Apply the parking brake	צפצוף רצוף
4-75 4-83	אזהרה לכך שבלם החנייה עדיין מופעל התראה המוצגת כשנוסעים בזמן שבלם החנייה עדיין מופעל	●	 (נדלקת)	צפצוף רצוף
4-75 4-83	אזהרה לכך שבלם החנייה לא הופעל אזהרה המוצגת כשקובעים את מתג ההצתה למצב ACC או LOCK מבלי להפעיל את בלם החנייה	●	 (נדלקת)	צפצוף רצוף

עמוד	סיבה/תנאי הפעולה	מיקום	נורית אזהרה/צג המידע	תבנית הצפצוף
4-83	אזהרה מפני תזוזה של הרכב הרכב מתחיל בתזוזה כשבלם החנייה החשמלי מופעל	●	 (נדלקת)	צפצופים ארוכים חוזרים
			 Parking brake error Depress brake pedal	
4-117	אזהרת [SA] Smoother דוושת ההאצה מוחזקת לחוצה כשהבלמים מופעלים	●	 T/M oil temp rising Release the accelerator pedal or return gearshift lever to N position	צפצופים ארוכים חוזרים
			 T/M oil temp rising Release the accelerator pedal or return gearshift lever to P position	
4-135	אזהרת [DCT] DCT הרכב נעצר בשיפוע כשדוושת ההאצה לחוצה	●	 T/M oil temp rising Release accelerator pedal and depress the brake pedal	
4-117	אזהרת [SA] Smoother טמפרטורת שמן מצמד ה-Smoother גבוהה באופן חריג	●	 T/M oil temp rising While engine is running, put gearshift lever in the P or N position, and wait	צפצופים ארוכים חוזרים
4-135	אזהרת [DCT] DCT הטמפרטורה של שמן מצמד ה-DCT גבוהה באופן חריג	●		

עמוד	סיבה/תנאי הפעולה	מיקום	נורית אזהרה/צג המידע	תבנית הצפצוף
4-117	אזהרת [SA] Smoother הנהג פותח את הדלת ויוצא מהרכב כשמתג ההצתה פתוח ויש הילוך משולב	●	 Alert! Driver not seated Return the gearshift lever to N position and apply the parking brake	צפצופים חוזרים ארוכים
4-135	אזהרת [DCT] DCT הנהג פותח את הדלת ויוצא מהרכב כשמתג ההצתה פתוח ויש הילוך משולב	●	 Alert! Driver not seated Return the gearshift lever to P position and apply the parking brake	
4-166	אזהרה - החזקת בלמים אוטומטית כאשר דלת פתוחה כאשר הדלת פתוחה והרכב לא נמצא במצב בלם חנייה, המערכת מפעילה באופן אוטומטי את הבלמים למצב החזקה. (רק כאשר המפתח במצב OFF הפעולה האוטומטית של נעילת בלם חניה במצב כבוי, או כאשר המערכת מזהה שהנהג אינו יושב זמן רצוף המערכת עוברת למצב כבוי (OFF))	●	 (כתומה)  Caution! Driver not seated AUTO HOLD is operating When you leave the seat, apply the parking brake	צפצופים ארוכים חוזרים
4-167	אזהרה על תקלה בהחזקת הבלם האוטומטי תקלה בהחזקת הבלם האוטומטי (כשהחזקת בלם אוטומטית פועלת)	●	 (כתומה)  Brake hold system abnormal Stop in a safe place Restart engine if Brake Hold Error appears again Contact dealer	
4-239	אזהרת הכנה למפרש כוח [SA]/[DCT] ידיית בקרת מפרש הכוח הופעלה או מתג מפרש הכוח נלחץ, כך שמפרש הכוח מתכונן לפעולה	●	 Preparing PTO Preparing to operate PTO	צפצופים ארוכים חוזרים
4-239	אזהרת השבתת מפרש הכוח [SA]/[DCT] מפרש הכוח הושבת, לכן פעולת מפרש הכוח מושבתת	●	 Deactivating PTO Deactivating operation of PTO	

עמוד	סיבה/תנאי הפעולה	מיקום	נורית אזהרה/צג המידע	תבנית הצפצוף
4-118	אזהרת [SA] Smoother יש תקלה במערכת Smoother	●		צפצופים קצרים חוזרים
			 T/M abnormal Restart engine, if it appears again, contact the dealer	
4-145	כבה את אורות הרכב דלת נפתחה כשמתג ההצתה במצב LOCK ונורית חיווי האורות דולקת	●	 Caution! turn off the light Battery may go flat because forget to turn off the light	צפצופים קצרים חוזרים
4-239	אזהרה מפרש הכוח פועל [SA]/[DCT] מפרש הכוח פועל	●	 PTO operating PTO is operating	צפצופים קצרים איטיים
4-84	אזהרה לכך שבלם החנייה מופעל (הנהג לא יושב במושב) בלם החנייה החשמלי מופעל באופן אוטומטי בגלל שהנהג לא יושב במושב	●	 (מהבהבת – נדלקת)	צפצופים ארוכים חוזרים (בערך 6 שניות)
			 Auto parking brake active Parking brake is activated because driver is not detected in seat	
4-166	אזהרה שכחת ללחוץ על דוושת הבלם מתג החזקת הבלם האוטומטי נקבע למצב כבוי, מבלי שדוושת הבלם נלחצה, בזמן שהחזקת הבלם האוטומטי פועלת	●	Depress brake pedal 	צפצוף אחד
4-60	אזהרת עצירה בסל"ד סרק [M/T] הנהג משלב הילוך כשה-ecostop מדומם את המנוע באופן אוטומטי	●	 Idling stop warning Put gearshift lever in neutral position and depress the clutch pedal	שלשה צפצופים

עמוד	סיבה/תנאי הפעולה	מיקום	נורית אזהרה/צג המידע	תבנית הצפצוף
4-60	אזהרה מפני התנעת מנוע הדלת בצד הנהג נפתחה כשהמנוע נכבה באופן אוטומטי ecostop על ידי	●	 Engine restart Engine is restarted because door was open	שלושה צפצופים
4-60	אזהרה מפני התנעת מנוע חגורת הבטיחות בצד הנהג שוחררה כשהמנוע נכבה באופן אוטומטי על ידי ecostop	●	 Engine restart Engine is restarted because seatbelt was not fastened	

●: בתוך הקבינה, ○: מחוץ לקבינה, △: בתוך בקבינה ומחוץ לקבינה

אם נורית האזהרה והחיווי בצג המידע לא מוצגים

עמוד	סיבה/תנאי הפעלה	מיקום	תבנית הצפצופים
2-11	אזהרה מפתח נשאר במתג ההצתה הדלת בצד הנהג נפתחה כשהמפתח נשאר במתג ההצתה, ומתג ההצתה נקבע למצב ACC או LOCK	●	צפצופים ארוכים חוזרים
4-85	אזהרת רברס ידית ההילוכים נקבע ל-R	△	צפצופים ארוכים חוזרים
4-116	אזהרת [SA] Smoother כשמעלים או מורידים הילוך להילוך לא מתאים להתחלת נסיעה (מצב ידני)	●	צפצופים חוזרים ארוכים
4-134	אזהרת [DCT] DCT כשמעלים או מורידים הילוך להילוך לא מתאים להתחלת נסיעה (מצב ידני)		

●: בתוך הקבינה, ○: מחוץ לקבינה, △: בתוך בקבינה ומחוץ לקבינה